

SPRSO

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA



700.470.010 (Podręcznik cyfrowy – język polski)

Model-no: SPRSO-00x

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Żadna część tego dokumentu nie może być kopiowana, ani publikowana za pomocą druku, fotokopii, mikrofilmów lub innymi metodami, bez wcześniejszego uzyskania pisemnej zgody producenta. Dotyczy to również załączonych rysunków i wykresów.

Informacje w tym dokumencie są oparte na danych zebranych w chwili publikacji i dotyczą wyglądu, charakterystyki materiału oraz metod pracy. Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie.

Oryginalne instrukcje do tego podręcznika zostały napisane w języku angielskim. Inne wersje językowe niniejszego podręcznika są tłumaczeniem oryginalnych instrukcji. Z tego względu przedstawione instrukcje należy traktować jedynie jako zbiór wytycznych dotyczących instalowania, konserwowania oraz naprawy maszyny pokazanej na okładce.

Dokument dotyczy standardowej wersji maszyny.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikłe z własności odbiegających od dostarczonej Państwu standardowej wersji urządzenia.

Dokument został przygotowany z największą troską. Producent nie może jednak ponosić odpowiedzialności za błędy zawarte w tym dokumencie ani jakiegokolwiek konsekwencje, które mogą wynikać z tych błędów.

Spis treści

1. Części i ich funkcje	1
1.1 Części	1
1.2 Części opcjonalne	1
1.2.1 Moduł mleka	1
1.2.2 Filtr wody	1
1.3 Przyciski	2
2. Pierwsze uruchomienie	3
3. Uruchomienie	8
4. Tryb gotowości	9
5. Twój napój	10
5.1 Przygotuj swoje napoje	10
5.2 Personalizacja napoju	11
5.3 Dostosowanie wysokości opadania napoju	12
6. Czyszczenie	13
6.1 Codzienne czyszczenie	13
6.1.1 Taca ociekowa i pojemnik na odpady	13
6.2 Czyszczenie co tydzień	14
6.2.1 Wylot napoju	14
6.2.2 Zbiornik na wodę	15
6.2.3 Zaparzacz CIRCO	16
6.2.4 Obudowa	18
7. Menu programu	19
7.1 Konserwacja urządzenia	20
7.1.1 Przepłukanie systemu kawy	21
7.1.2 Czyszczenie systemu mleka	22
7.1.3 Czyszczenie systemu kawy	25
7.1.4 Płukanie systemu mleka	29
7.1.5 Usuwanie kamienia	30
7.1.6 Filtr wody	35
7.1.7 Zmiana położenia osi zaparzacza CIRCO	40
7.1.8 Liczniki	43
7.1.9 Historia błędów	45
7.2 Napoje	46
7.2.1 Stwórz swoją ulubioną kawę	47
7.2.2 Edycja domyślnego napoju	50
7.2.3 Profile napojów	53

7.3	Urządzenie	54
7.3.1	Moduł mleka	55
7.3.2	Temperatura zaparzania	56
7.3.3	Wysokość n.p.m.	57
7.3.4	Wyłączenie automatyczne	58
7.3.5	Zabezpieczenie przed dziećmi	59
7.3.6	Regulacja jasności ekranu	60
7.3.7	Dźwięki	61
7.3.8	Języki	63
7.3.9	Jednostki	64
7.3.10	Twardość wody	66
7.3.11	Przywracanie ustawień fabrycznych	67
7.3.12	Informacje o urządzeniu i oprogramowaniu	69
7.4	Pomoc online	70
8.	Szczególne okoliczności	71
8.1	Zaparzacz CIRCO częściowo zainstalowany (błąd 10015)	71
8.2	Awaria zaparzacza CIRCO (błąd 04104)	74
9.	Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty o błędach	78
9.1	Komunikaty ostrzegawcze	78
9.2	Komunikaty o błędach	80
9.3	Inne problemy	83
10.	Załącznik	85
10.1	Twardość wody i informacje na temat filtra	85
10.2	Objętość napoju (S / M / L)	85
10.3	Instalacja filtra wody	86
10.3.1	Wewnętrzny filtr wody	86
10.3.2	Zewnętrzny filtr wody	87
10.4	Regulacja młynka do kawy	88
10.5	Instalacja modułu mleka	89
10.6	Instalacja stałego przyłącza wody	91
10.7	Komunikat o wypełnieniu pojemnika na odpady	92
10.8	Funkcje specjalne	93

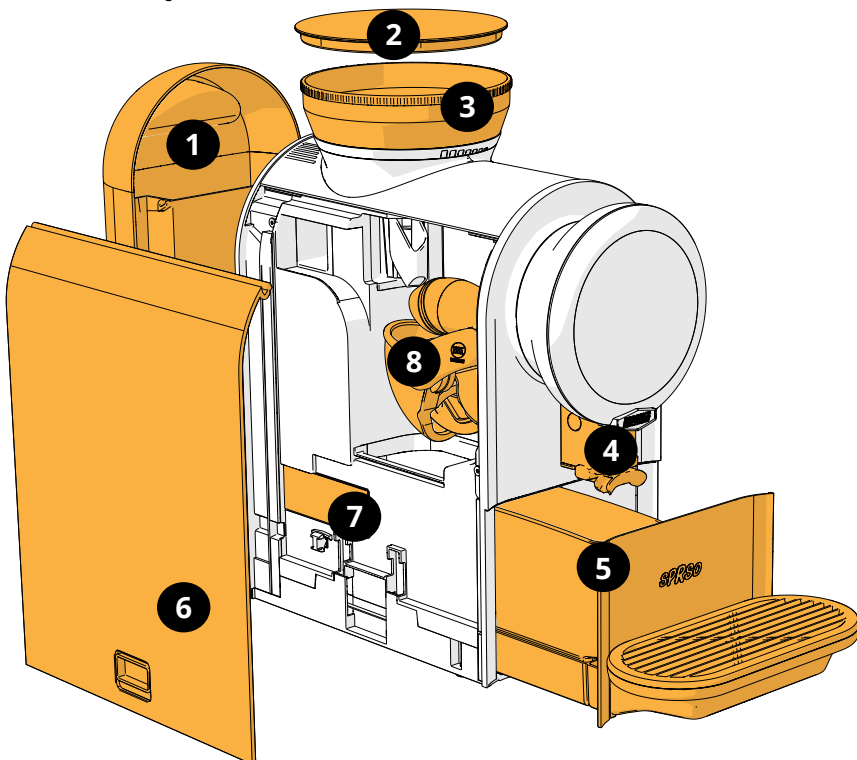
Informacje ogólne

- ▶ *Należy zawsze zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa (700.403.347). Aby zapobiec możliwym uszkodzeniom, należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać tych instrukcji bezpieczeństwa.*
- ▶ *Instrukcje mogą ulec zmianie, zeskanuj kod QR, aby uzyskać aktualne informacje.*

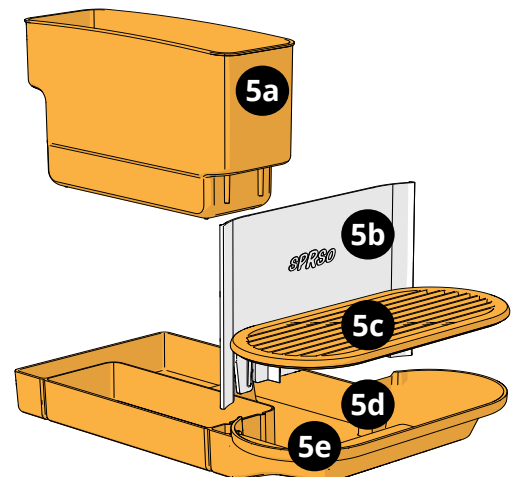


1. Części i ich funkcje

1.1 Części



1. Zbiornik na wodę
2. Pokrywa (pojemnika na ziarna)
3. Pojemnik na ziarna z żarnami mielącymi
4. Wylot
5. Taca ociekowa (pełna)
 - 5a. Pojemnik na odpady
 - 5b. Płytkę czołową
 - 5c. Płytkę tacy ociekowej
 - 5d. Taca ociekowa
 - 5e. Taca przelewowa
6. Panel boczny/serwisowy
7. Tabliczka znamionowa
8. Zaparzacz CIRCO



1.2 Części opcjonalne

1.2.1 Moduł mleka

Sprso to ekspres ciśnieniowy typu bean-to-cup. Standardowo Sprso nie oferuje napojów na bazie mleka, takich jak cappuccino. Można jednak podłączyć do niego moduł mleka/termos. Po podłączeniu modułu mleka do ekspresu Sprso dostępnych będzie pięć dodatkowych napojów: kawa latte, espresso macchiato, cappuccino, latte macchiato i gorąca pianka mleczna. Sposób mocowania modułu mleka do ekspresu Sprso opisano w rozdziale ["10.5 Instalacja modułu mleka"](#) na stronie 89.

1.2.2 Filtr wody

Zbiornik wody Sprso może być wyposażony w filtr wody. Filtry wody to systemy filtrów oczyszczających, które usuwają minerały sprawiające, że woda jest twarda i powoduje powstawanie kamienia. Zalecamy klientom korzystanie z filtra wody. Filtr wody poprawia jakość napoju i zmniejsza osady kamienia, optymalizując wydajność ekspresu Sprso. Sposób instalacji filtra wody w ekspresie Sprso opisano w rozdziale ["10.3 Instalacja filtra wody"](#) na stronie 86.

1.3 Przyciski

Ekspres Sprso wyposażony jest w 4 główne przyciski nawigacyjne (patrz poniżej) i 4 przyciski do personalizacji napoju (patrz rozdział ["5. Twój napój" na stronie 10](#)).



1.3a

Przycisk menu:

- otwieranie menu programu (naciśnąć i przytrzymać) (patrz rozdział ["7. Menu programu" na stronie 19](#))
 - anulowanie przygotowania napoju
- *Za pomocą przycisku menu można wejść do menu lub z niego wyjść.*



1.3b

Przyciski nawigacyjne:

- przeglądanie napojów, opcji menu, ustawień oraz do zmiany wartości



1.3c

Rozpoczęcie/potwierdzenie:

- rozpoczęcie przygotowania napoju
- potwierdzenie wyboru w menu programu

2. Pierwsze uruchomienie

Niniejszy dokument dotyczy modeli numer:

- Sprso-0xx

Rozpakuj ekspres Sprso i sprawdź, czy nie ma uszkodzeń

1. przeczytaj broszurę dotyczącą bezpieczeństwa
2. zdejmij folię z wyświetlacza
3. napełnij zbiornik na wodę (w tylnej części)
4. napełnij pojemnik na ziarna (na górze)
5. włóż wtyczkę do gniazdka (gniazdko musi być uziemione), aby włączyć ekspres
6. postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi instalacji wyświetlanymi na ekranie

► *Wszystkie obrazy ekranów w tej instrukcji są w języku angielskim.*

Elementy zestawu:

- broszura dotycząca bezpieczeństwa
- skrócona instrukcja obsługi
- tabletki do czyszczenia (zaparzacza CIRCO)
- saszetka środka Renegite (odkamieniacz)
- test twardości wody
- złącza do modułu mleka
- wąż mleka
- tabletki do czyszczenia (układu łączącego z modułem mleka)



Rozpoczęcie procedury instalacji:

- po kilku sekundach pojawi się ekran wyboru języka

2a



Wybierz swój język:

- naciśnij < lub >, aby przewijać dostępne języki
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

2b



Przeczytaj broszurę dotyczącą bezpieczeństwa!

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk <, aby powrócić do ekranu zmiany języka

2c

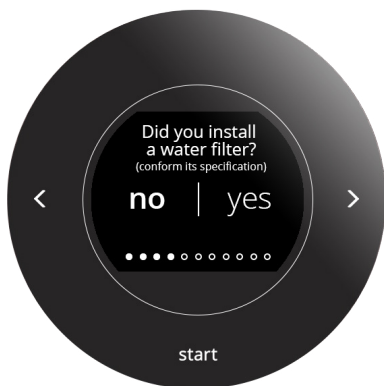


Wybierz jednostki objętości:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać używane jednostki
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

2d





2e

Filtr wody (opcjonalny):

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

► Patrz rozdział ["10.3 Instalacja filtra wody"](#) na stronie 86.



2f

Wybierz twardość wody:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać jedno z 5 ustawień
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

► Należy sprawdzić twardość wody używanej z ekspresem Sprso (aby prawidłowo ustawić sygnał usuwania kamienia). W razie potrzeby zapytaj w miejscowej firmie wodociągowej o twardość wody lub zmierz jej twardość za pomocą testu. Patrz również rozdział ["10.1 Twardość wody i informacje na temat filtra"](#) na stronie 85.

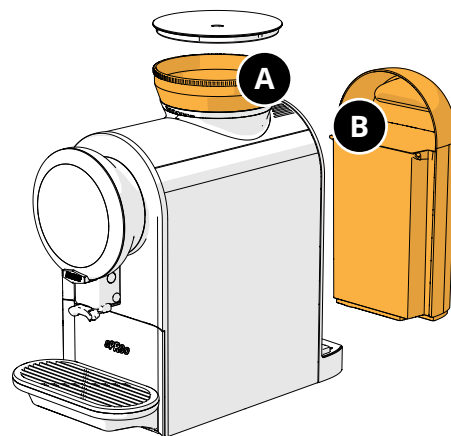


2g

Napełnij pojemnik na ziarna (A) i zbiornik wody (B)

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

► Zbiornik należy napełnić świeżą, zimną, niegazowaną wodą przeznaczoną do picia. Nigdy nie używaj ciepłej lub gorącej wody.



2h

Profile napojów:

- naciśnij przycisk **start**, aby przejść do ekranu wyboru

► Profil napoju to wstępne ustawienie standardowych napojów.

2i



Wybierz profil:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać jeden z trzech profili
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

► Patrz rozdział ["7.2.3 Profile napojów"](#) na stronie 53.

2j



Moduł mleka:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

► Patrz rozdział ["10.5 Instalacja modułu mleka"](#) na stronie 89.

2k

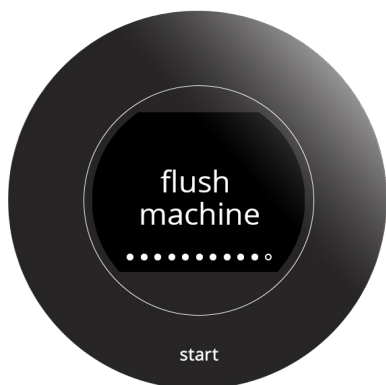


► Ten ekran jest wyświetlany tylko, jeśli potwierdzono poprzedni ekran przyciskiem „Tak”.

Napełnij moduł mleka:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

2l

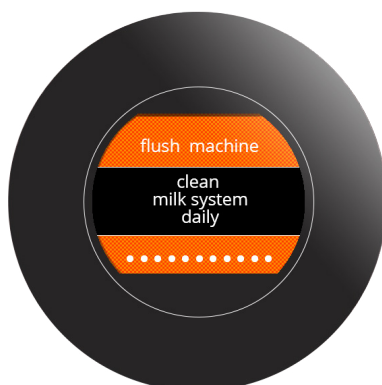
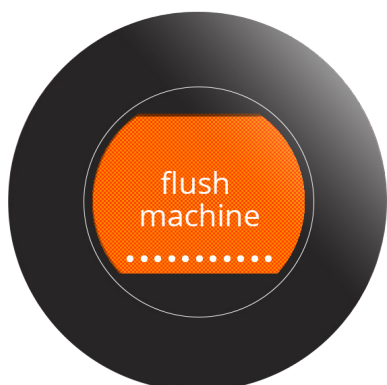


Należy przepłukać ekspres Sprso:

- umieść duży kubek pod wylotem lub opróżnij tacę ociekową po zakończeniu procedury instalacji
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić.

► *Maksymalnie 250 ml gorącej wody z wylotu.*

2m



Płukanie:

- ▶ Ekran miga na pomarańczowo i czarno, a po kilku sekundach ekspres rozpocznie procedurę płukania
- ▶ Przypomnienie „**codziennie wyczyść system mleka**” jest widoczne tylko po podłączeniu modułu mleka.

2n



Ukończono procedurę pierwszej instalacji.

- opróżnij tacę ociekową, jeśli nie użyłeś dużego kubka do zebrania wody z płukania

Ekspres Sprso jest gotowy do użycia.

- ▶ Procedurę pierwszej instalacji można uruchomić ponownie wyłącznie po wybraniu opcji [„7.3.11 Przywracanie ustawień fabrycznych” na stronie 67.](#)

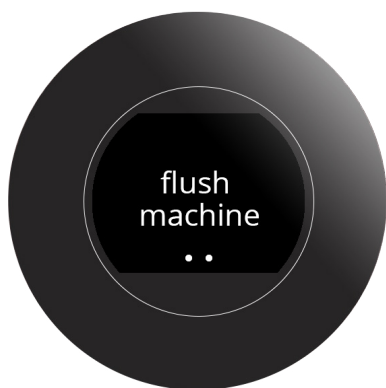
3. Uruchomienie

Ekspres Sprso przeprowadza płukanie przez krótki czas po zakończeniu „pierwszego uruchomienia” i przy każdym włączeniu.

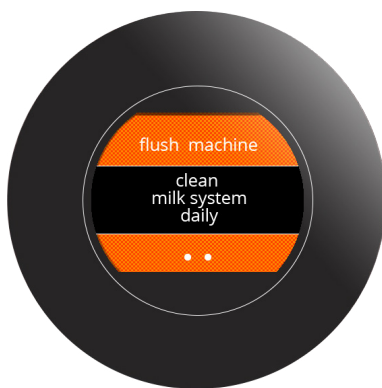
- ▶ W trybie braku aktywności/gotowości funkcja automatycznego wykrywania pustego pojemnika na ziarna **nie** działa.
- ▶ Zbiornik należy napęłnić świeżą, zimną, niegazowaną wodą przeznaczoną do picia. Nigdy nie używaj ciepłej lub gorącej wody.



3a



3b



Ekran miga na pomarańczowo i czarno.

- po kilku sekundach ekspres rozpoczyna procedurę płukania

- ▶ Gorąca woda (± 15 ml) wypływa z wylotu na tacę ociekową.
- ▶ Przypomnienie „**codziennie wyczyść system mleka**” jest widoczne tylko po podłączeniu modułu mleka.

Ekspres Sprso jest gotowy do użycia



3c

4. Tryb gotowości

Ekspres Sprso nie jest wyposażony w przycisk zasilania, ale w dowolnym momencie można ręcznie przełączyć urządzenie w tryb gotowości.

W trybie gotowości wszystkie funkcje są wyłączone; przycisk „Start” powoli miga.

Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk „Start”.

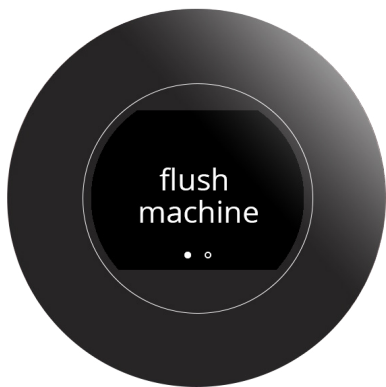
- ▶ W rozdziale [7.3.4 na stronie 58](#) podano informacje na temat automatycznego przejścia do trybu gotowości.
- ▶ Funkcja „płukanie przed czuwaniem” (4b) została usunięta dla:
 - maszyn od numeru seryjnego 020002381679
 - aktualizacji oprogramowania od 04-2023.



4a

Przejęcie w „tryb gotowości”:

- naciśnij i przytrzymaj przycisk „Start”
- po włączeniu lub jeśli będzie to wymagane, zostanie przeprowadzone niezbędne płukanie



4b



Ekran miga na pomarańczowo i czarno.

- po kilku sekundach ekspres rozpoczyna procedurę płukania

- ▶ *Gorąca woda (±15 ml) wypływa z wylotu na tacę ociekową.*
- ▶ *Przypomnienie „**codziennie wyczyść system mleka**” jest widoczne tylko po podłączeniu modułu mleka.*



4c

Ekran „do widzenia” pozostaje aktywny przez kilka sekund, po czym widoczny jest tylko powoli migający przycisk „Start”.

- ▶ *Dotknij przycisku „Start”, aby włączyć ekspres.*

5. Twój napój

Naciskaj przyciski nawigacji (< lub >), aby przeglądać dostępne napoje.

Ekspres Sprso udostępnia 3 profile napojów do wyboru podczas instalacji. Można również wybrać inny profil w rozdziale „7.2.3 Profile napojów” na stronie 53.

Profile te oferują te same napoje, ale każdy profil oferuje indywidualne połączenie objętości i mocy napoju.

Dostępne napoje:








Standardowe	Dodatkowe napoje (po podłączeniu modułu mleka)
espresso	espresso macchiato
ristretto	cappuccino
kawa z kremą	cappuccino dark
americano	latte macchiato
gorąca woda	caffè latte
	spienione gorące mleko

5.1 Przygotuj swoje napoje

Naciśnij przycisk **Start**, a ekspres Sprso natychmiast przygotuje wybrany napój.

Aby anulować wybrany napój, naciśnij przycisk ☰

Podczas procesu zaparzania mogą być wyświetlane następujące symbole:

Symbol	Znaczenie
	ekspres przygotowuje napój
	Zaparzacz CIRCO pracuje, przystępuje do zaparzenia kawy
	anulowanie napoju
	opróżnij pojemnik na odpady (ME05), patrz rozdział 9.1
	wymień filtr wody (ME09), patrz rozdział 7.1.6
	wyczyść zaparzacznik CIRCO (ME08), patrz rozdział 7.1.3
	usuń kamień w ekspresie (ME11), patrz rozdział 7.1.5

► Aby spersonalizować swój napój, naciśnij jeden z przycisków, zgodnie z opisem w rozdziale [5.2](#).

5.2 Personalizacja napoju

► Te ustawienia są używane do przygotowania danego napoju i nie są zapisywane.

Wielkość napoju



5.2a

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać objętość napoju
- Domyślne ustawienia objętości napoju (S, M i L) podano w rozdziale [10.2 na stronie 85](#)

Moc/intensywność



5.2b

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać moc napoju
- Ziarna reprezentują trzy poziomy mocy kawy
- 2 ziarna oznaczają podstawową moc.
(1 ziarno: -1 g,
3 ziarna: +1 g)

Intensywność




- naciśnij ponownie przycisk ☉, aby ustawić opcję intensywności napoju:
 - » wyłączone ☉ lub ☉
 - » włączone ☉☉
- Funkcja intensywności wydłuży czas parzenia o 10%.

Pojedyncza/podwójna filiżanka

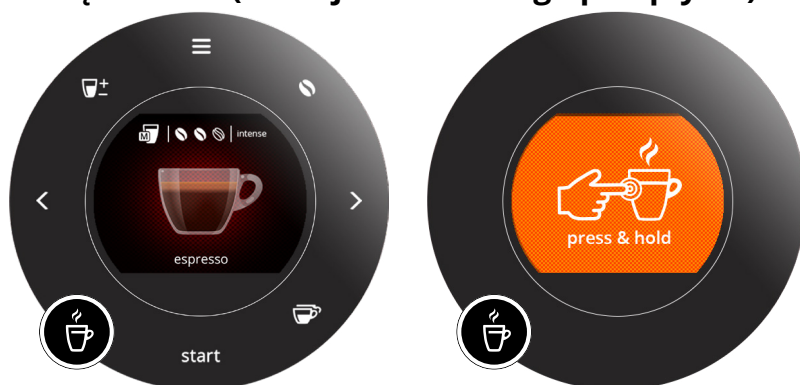



- ▶ Opcja dwóch filiżanek dostępna jest tylko dla:
 - espresso
 - ristretto
 - kawa z kremą

- naciśnij przycisk , jeśli chcesz przygotować jednocześnie 2 filiżanki napoju

5.2c

Gorąca woda (funkcja swobodnego przepływu)

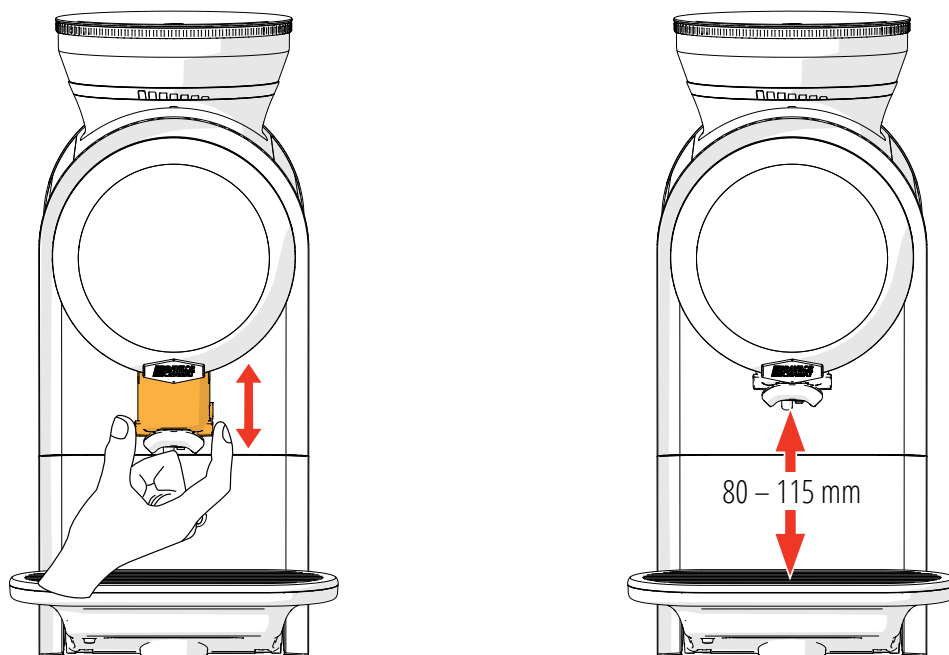


- naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby nalać gorącej wody

5.2d

5.3 Dostosowanie wysokości opadania napoju

- ▶ Ręcznie wyreguluj wysokość opadania napoju (80 - 115 mm), wsuwając i wysuwając wylot ekspresu.



6. Czyszczenie

Ważne jest, aby utrzymywać ekspres Sprso w czystości.

Ekspres Sprso ma dwie procedury płukania, które rozpoczynają się automatycznie.

Na ekranie pojawiają się również komunikaty wskazujące, że należy rozpocząć określoną procedurę czyszczenia, patrz ["7.1 Konserwacja urządzenia" na stronie 20](#).

Ponadto zaleca się ręczne czyszczenie niektórych części:

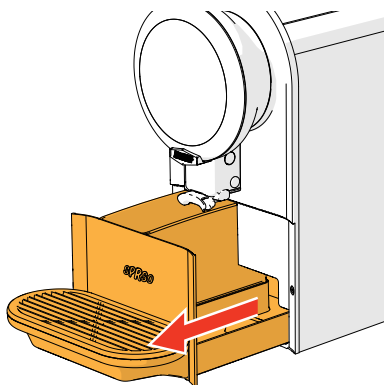
Codziennie	Co tydzień
taca ociekowa i pojemnik na odpady	wylot napoju
	zbiornik na wodę
	zaparzacz CIRCO
	ekspres z zewnątrz

- ▶ *Nigdy nie myj części ekspresu Sprso w zmywarce.*
- ▶ *Nie używaj agresywnych środków czyszczących.*
- ▶ *Wyczyść moduł mleka zgodnie z instrukcją dołączoną do modułu.*

6.1 Codzienne czyszczenie

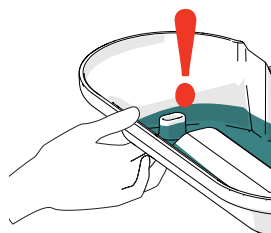
6.1.1 Taca ociekowa i pojemnik na odpady

6.1.1a



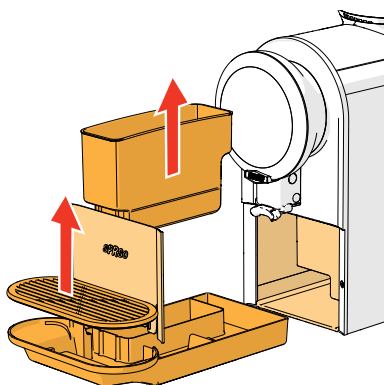
Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat „opróżnij pojemnik na odpady”, wyczyść tacę ociekową i pojemnik na odpady.

1. wyciągnij całą tacę ociekową do przodu
2. opróżnij tacę ociekową i pojemnik na odpady



- ▶ *Umieść palec pod otworem przelewowym, aby uniknąć rozlania płynu.*

6.1.1b



3. odłącz przednią płytę od tacy ociekowej
4. umyj *gorącą wodą z płynem*:
 - » tacę ociekową
 - » płytkę tacy ociekowej
 - » pojemnik na odpady
5. wyczyść *za pomocą wilgotnej ściereczki*:
 - » przednią płytkę
 - » obszar, w który wsuwana jest taca ociekowa
6. wysusz wszystko i umieść z powrotem na miejscu

6.2 Czyszczenie co tydzień

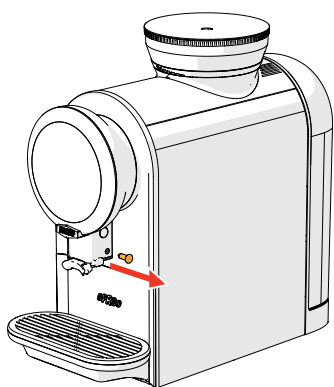
Co tydzień należy ręcznie wyczyścić następujące części:

- wylot napoju
- zbiornik na wodę
- zaparzacz CIRCO
- ekspres z zewnątrz

6.2.1 Wylot napoju

1. wyjmij zatyczkę, pociągając ją w prawo

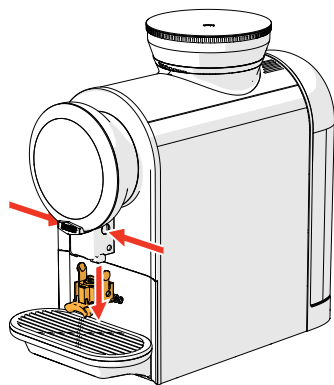
► Jeśli jest zamontowany moduł mleka, zdejmij wąż mleka wraz ze złączką.



6.2.1a

2. naciśnij „przyciski” po obu stronach

3. zdejmij wylot, pociągając go w dół



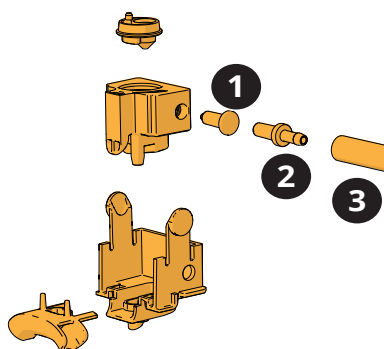
6.2.1b

4. umyj elementy wylotu gorącą wodą z płynem

► Część nr 1 będzie zamontowana tylko, gdy **nie** jest podłączony moduł mleka.

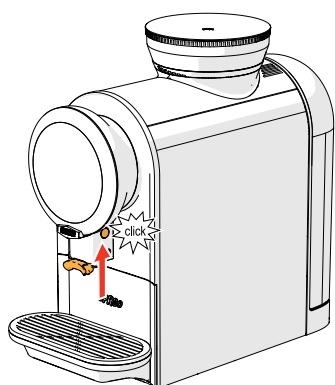
► Części nr 2 i 3 są zamontowane po podłączeniu modułu mleka.

5. wysusz wszystkie części



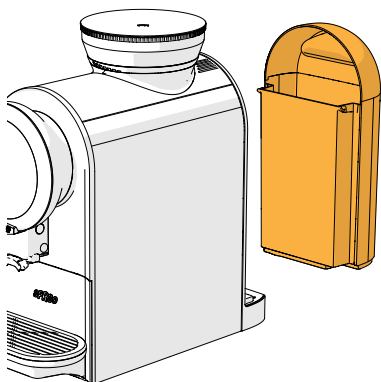
6.2.1c

6. zamontuj wszystkie części w ich pierwotnym położeniu



6.2.1d

6.2.2 Zbiornik na wodę



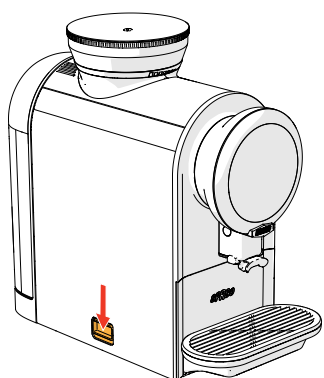
6.2.2a

1. opróżnij zbiornik na wodę
2. wyjmij filtr wody (jeśli dotyczy)
3. wyczyść zbiornik na wodę *gorącą wodą* i delikatną szczotką
4. osusz zewnętrzną powierzchnię zbiornika na wodę miękką szmatką
5. napełnij zbiornik na wodę świeżą, zimną, niegazowaną wodą i wstaw na miejsce

6.2.3 Zaparzacz CIRCO

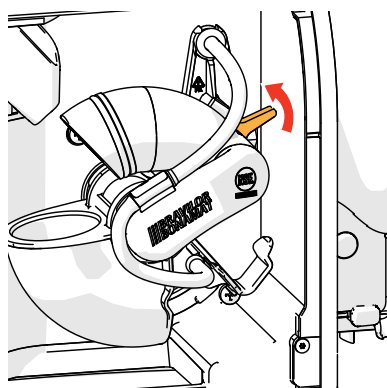
Oprócz wbudowanego programu czyszczenia (patrz rozdział [7.1.3 na stronie 25](#)) można również ręcznie czyścić zaparzacze CIRCO, jak pokazano poniżej.

1. otwórz panel serwisowy



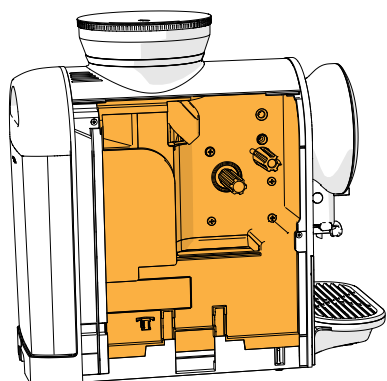
6.2.3a

2. przekręć blokadę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
3. wymontuj zaparzacz CIRCO



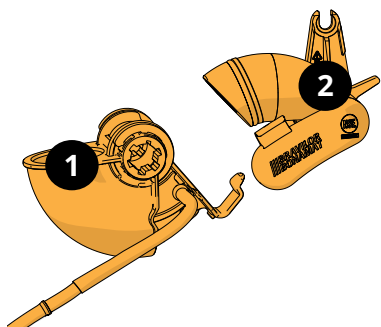
6.2.3b

4. wyczyść wnętrze komory serwisowej wilgotną ściereczką



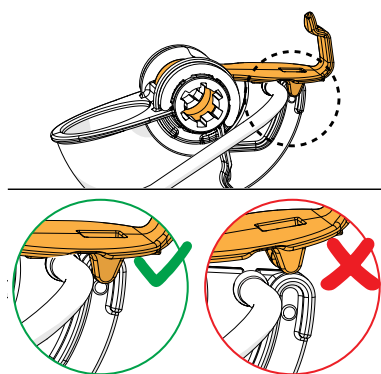
6.2.3c

6.2.3d



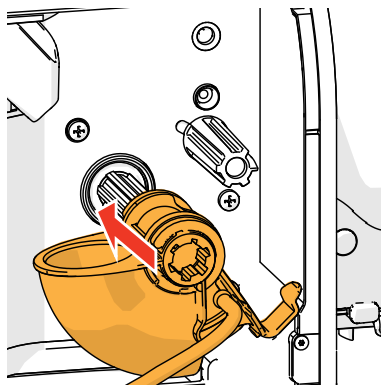
- ▶ Nie jest konieczny demontaż wszystkich części.
- 5. wyczyścić dwie połówki zaparzacza CIRCO, obudowę (nr 1) i głowicę (nr 2), z ciepłą wodą ($\pm 60^{\circ}\text{C}$) i delikatną szczotką
- ▶ Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce

6.2.3e



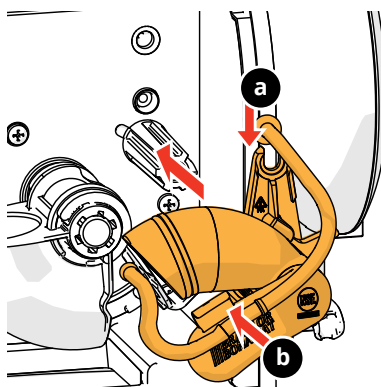
- ▶ Sprawdź zamocowanie wspornika.

6.2.3f



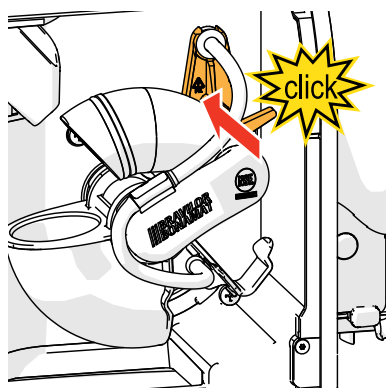
- 6. nasunąć obudowę na wał

6.2.3g



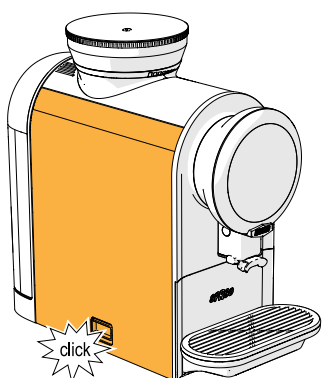
- 7. nasunąć głowicę nieco na wał
- ▶ Sprawdź położenie węży w uchwytach (a i b).

8. pchnij głowicę na wałek, aż „zaskoczy”



6.2.3h

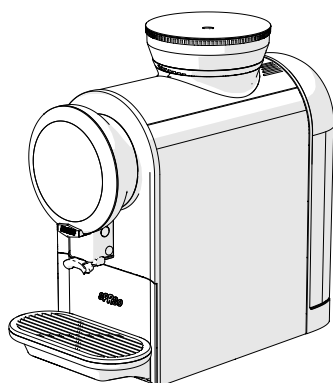
9. zamknij panel serwisowy
10. rozpocząć przepłukanie systemu kawy, patrz [7.1.1 na stronie 21](#)



6.2.3i

6.2.4 Obudowa

1. wilgotną ściereczką wyczyść ekspres Sprso z zewnątrz
2. osusz wszystko miękką szmatką



6.2.4a

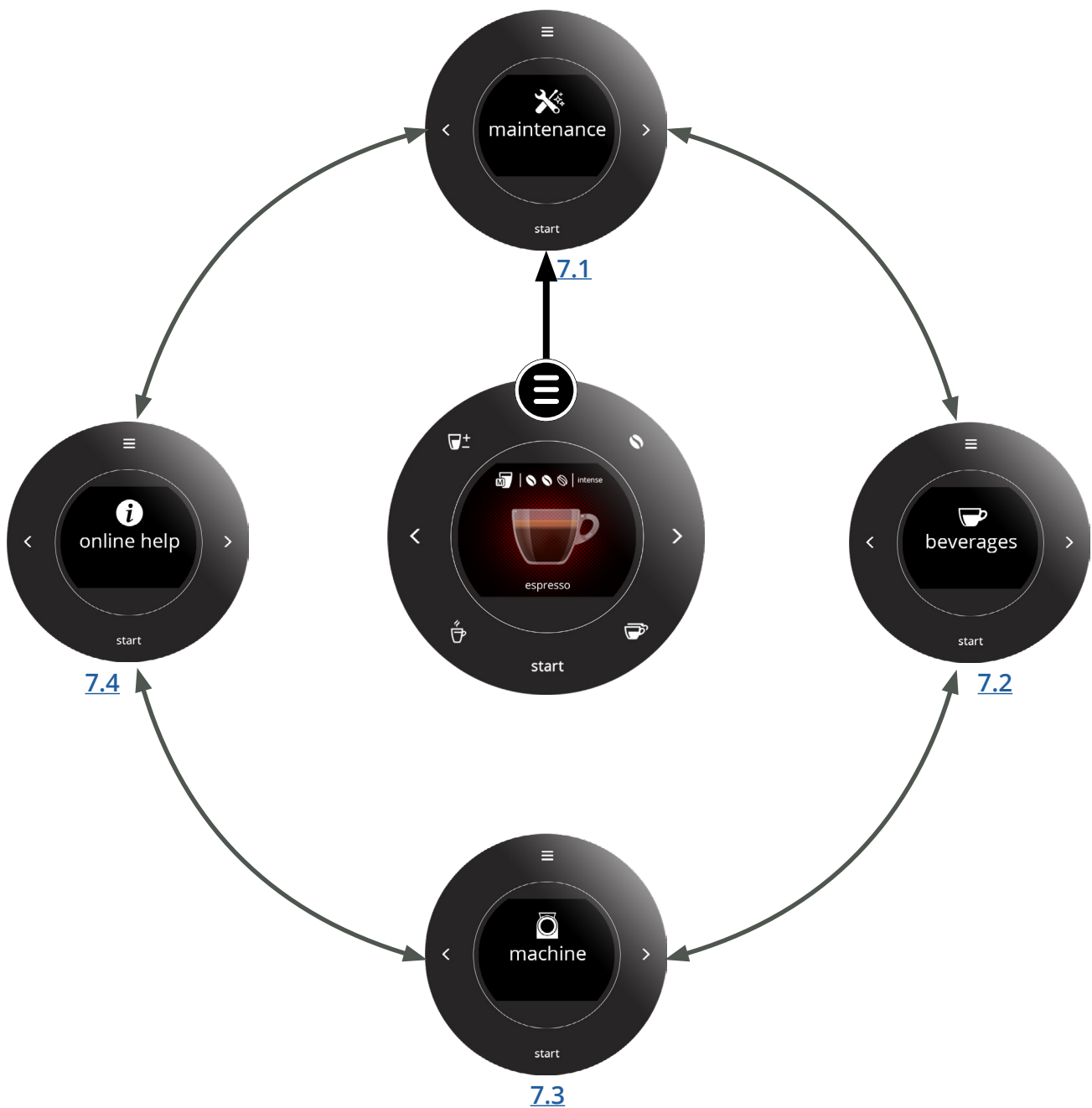
7. Menu programu

Aby otworzyć menu programu, naciśnij i przytrzymaj przycisk menu ☰.

- naciśnij < lub >, aby przewijać „menu programu”
- naciśnij przycisk start, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk ☰, aby anulować

▶ Jeśli po wybraniu menu programu w ciągu 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, ekspres powraca do „ekranu wyboru napoju”.

▶ **Wszystkie obrazy ekranów w tej instrukcji są w języku angielskim.**



7.1.1 Przepłukanie systemu kawy

Ten program służy do płukania zaparzacza CIRCO.

Gorąca woda pompowana jest przez zaparzacz CIRCO i wylot kawy i w ten sposób płucze system.

Zaparzacz CIRCO należy regularnie płukać.

- czas: 40 sekund



7.1.1

Płukanie wylotu kawy:

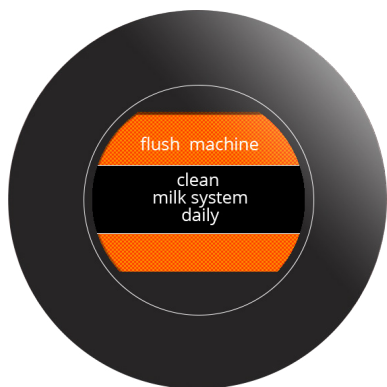
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać „menu konserwacji”



7.1.1a

Ekran miga na pomarańczowo i czarno.

- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu



7.1.1b

Płukanie:

- poczekaj na zakończenie procesu
 - ▶ Gorąca woda (± 15 ml) wypływa z wylotu na tacę ociekową.
 - ▶ Przypomnienie „**codziennie wyczyść system mleka**” jest widoczne tylko po podłączeniu modułu mleka.
 - ▶ Ekspres automatycznie powróci do „ekranu wyboru napoju”.

7.1.2 Czyszczenie systemu mleka

Ta sekcja jest widoczna tylko po zamontowaniu modułu mleka.

- ▶ *Moduł mleka nie jest automatycznie wykrywany. Należy go wybrać w oprogramowaniu, patrz [7.3.1 na stronie 55](#).*
- ▶ *Częstotliwość przeprowadzania tej procedury zależy od liczby przygotowanych napojów na bazie mleka, ale należy ją przeprowadzić przynajmniej raz dziennie.*

Niezbędne akcesoria:

- produkt do czyszczenia systemu mleka (zalecany: tabletki Rinza® M61)
- pojemnik (250 ml)
- duży kubek (> 250 ml)
- czas: ± 10 minut



7.1.2

System mleka należy czyścić codziennie:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu konserwacji

- ▶ *Funkcja czyszczenia systemu mleka będzie widoczna tylko po zamontowaniu modułu mleka.*



7.1.2a

Krok 1 – przygotowanie:

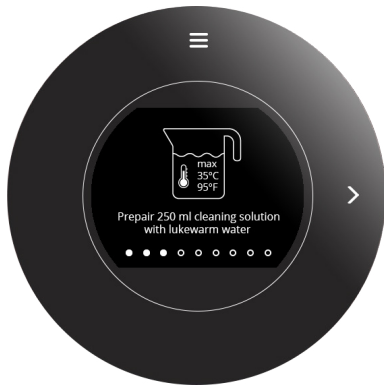
- sprawdź, czy masz wszystkie niezbędne akcesoria
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu



7.1.2b

Krok 2 – przygotowanie:

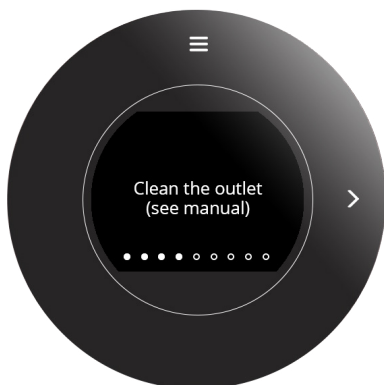
- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- ▶ *Woda wpływa do pojemnika na odpady, dlatego należy do opróżnić.*
- ▶ *Podczas opróżniania tacy ociekowej umieść palec pod przelewem, aby zapobiec rozlaniu płynu.*
- ▶ *Gdy taca ociekowa i pojemnik na odpady zostaną zamontowane na swoim miejscu, pojawi się następny ekran.*



7.1.2c

Krok 3 – przygotowanie roztworu czyszczącego:

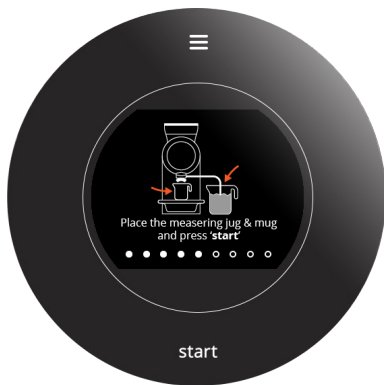
- całkowicie rozpuść jedną tabletkę w 250 ml letniej wody (maks. 35°C).
- ▶ *Jeśli roztwór jest zbyt gorący, podczas czyszczenia będzie wytwarzana para, co sprawi, że czyszczenie będzie nieskuteczne.*
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu



7.1.2d

Krok 4 – ekran informacyjny:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- ▶ *Zaleca się również cotygodniowe ręczne czyszczenie wylotu napoju, patrz rozdział [6.2.1 na stronie 14](#).*



7.1.2e

Krok 5 – rozpoczęcie programu czyszczenia systemu mleka:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- umieść pojemnik i pusty duży kubek na miejscu
- włóż wąż dopływowy mleka do pojemnika z roztworem czyszczącym
- naciśnij przycisk **start**, aby rozpocząć proces czyszczenia
- ▶ *Po wykonaniu tego kroku nie można przerwać procesu czyszczenia.*



7.1.2f

Krok 6 – czyszczenie systemu mleka w toku:

- ekran miga na pomarańczowo i czarno, a po kilku sekundach ekspres rozpocznie procedurę czyszczenia
- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu
- ▶ *Z wylotu będzie wypływać gorąca woda i para (± 250 ml)!*

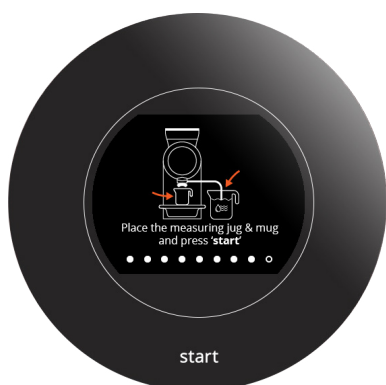
7.1.2g



Krok 7 – przygotowanie do płukania:

- opróżnij duży kubek
- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- ▶ *Użyj zimnej wody – gorąca woda wytwarza zbyt dużo pary, która nie pomaga w płukaniu.*
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu

7.1.2h



Krok 8 – przygotowanie do płukania:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- umieść pojemnik i pusty duży kubek na miejscu
- włóż wąż dopływowy mleka do pojemnika z czystą zimną wodą
- naciśnij przycisk **start**, aby rozpocząć proces płukania

7.1.2j



Krok 9 – trwa płukanie:

- ekran miga na pomarańczowo i czarno, a po kilku sekundach ekspres rozpocznie procedurę płukania
- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu
- ▶ *Z wylotu będzie wypływać gorąca woda i para (± 250 ml)!*

7.1.2i



Procedura czyszczenia została zakończona.

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić
- ▶ *Woda została przelana do pojemnika na odpady, dlatego należy go opróżnić.*

7.1.3 Czyszczenie systemu kawy

Niniejsza procedura czyści zaparzacz CIRCO i wylewkę kawy (w tym węże).

- ▶ Częstotliwość przeprowadzania tej procedury zależy od liczby przygotowanych napojów na bazie kawy.

Niezbędne akcesoria:

- Produkt do czyszczenia zaparzacza CIRCO (zalecany: tabletek Cafiza® E16)
- pojemnik (500 ml)
- pełny zbiornik wody
- czas: ± 15 minut



7.1.3

Zaparzacz CIRCO należy okresowo czyścić:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu konserwacji



7.1.3a

Krok 1 – przygotowanie:

- sprawdź, czy masz wszystkie niezbędne akcesoria
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu



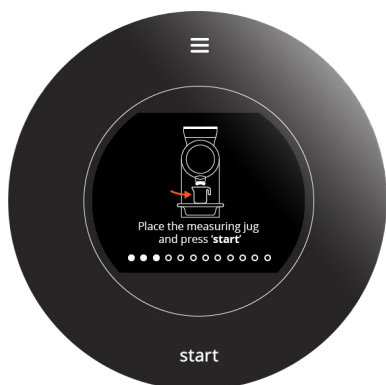
7.1.3b

Krok 2 – przygotowanie:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
 - ▶ *Nieco wody wpłynie do pojemnika na odpady, dlatego należy go opróżnić.*
 - ▶ *Podczas opróżniania tacy ociekowej umieść palec pod przelewem, aby zapobiec rozlaniu płynu.*
 - ▶ *Gdy taca ociekowa i pojemnik na odpady zostaną zamontowane na swoim miejscu, pojawi się następny ekran.*

Krok 3 – przygotowanie do płukania:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- naciśnij przycisk **start**, aby rozpocząć proces czyszczenia



7.1.3c

Krok 4 – wstępne płukanie zaparzacza CIRCO:

- ekran miga na pomarańczowo i czarno, a po kilku sekundach ekspres rozpocznie procedurę płukania
- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu

► Z wylotu będzie wypływać gorąca woda (± 30 ml)!



7.1.3d

Krok 5 – przygotowanie roztworu czyszczącego:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- naciśnij przycisk **start**, aby rozpocząć proces czyszczenia

► Po wykonaniu tego kroku nie można przerwać procesu czyszczenia.



7.1.3e

Krok 6 – przygotowanie roztworu czyszczącego:

- otwórz panel boczny, jak pokazano na ekranie

► Po zdjęciu panelu bocznego pojawi się następny ekran.

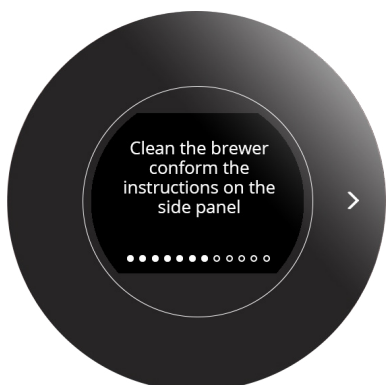


7.1.3f

Krok 7 – ekran informacyjny:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie

► *Zaleca się również cotygodniowe ręczne czyszczenie zaparzacza CIRCO, patrz rozdział [6.2.3 na stronie 16](#).*



7.1.3g

Krok 8 – przygotowanie roztworu czyszczącego:

- umieść tabletkę czyszczącą w zaparzaczu CIRCO
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu



7.1.3h

Krok 9 – przygotowanie roztworu czyszczącego:

- zamknij panel boczny, jak pokazano na ekranie

► *Po założeniu panelu bocznego pojawi się następnny ekran.*



7.1.3i

Krok 10 – przygotowanie roztworu czyszczącego:

- umieść pojemnik na miejscu
- naciśnij przycisk start, aby rozpocząć proces czyszczenia



7.1.3j



7.1.3k

Krok 11 – czyszczenie zaparzacza CIRCO w toku:

- ekran miga na pomarańczowo i czarno, a po kilku sekundach ekspres rozpocznie procedurę czyszczenia
- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu, może to potrwać około 10 minut

▶ *Z wylotu będzie wypływać gorąca woda i para (± 250 ml)!*



7.1.3l

Krok 12 – czyszczenie zaparzacza CIRCO:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie

▶ *Woda została przelana do pojemnika na odpady, dlatego należy go opróżnić.*

▶ *Podczas opróżniania tacy ociekowej umieść palec pod przelewem, aby zapobiec rozlaniu płynu.*

▶ *Gdy taca ociekowa i pojemnik na odpady zostaną zamontowane na swoim miejscu, pojawi się następny ekran.*



7.1.3m

Procedura czyszczenia została zakończona.

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić



7.1.3n

Ekran informacyjny:

▶ *Widoczny tylko po aktywacji modułu mleka w oprogramowaniu.*

- naciśnij przycisk **>**, aby przejść do ekranu konserwacji

7.1.4 Płukanie systemu mleka

Ta sekcja jest widoczna tylko po zamontowaniu modułu mleka.

► *Moduł mleka nie jest automatycznie wykrywany, patrz [7.3.1 na stronie 55](#).*

Gorąca woda (30 ml) pompowana jest przez wylot mleka i w ten sposób płucze system. Jest to procedura szybkiego czyszczenia, która usuwa mleko z wylotu.

• czas: 20 sekund

► *Funkcja płukania systemu mleka jest również włączana automatycznie po 10 minutach od podania napoju zawierającego mleko.*



7.1.4

Wylot mleka można przepłukać ręcznie:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk **<** lub **>**, aby przewijać menu konserwacji

► *Ta funkcja jest widoczna tylko po aktywacji modułu mleka w oprogramowaniu.*



7.1.4a



Ekran miga na pomarańczowo i czarno.

- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu



7.1.4b

Płukanie:

- poczekaj na zakończenie procesu

► *Gorąca woda (30 ml) wypływa z wylotu na tacę ociekową.*

► *Ekspres automatycznie powróci do „ekranu wyboru napoju”.*

7.1.5 Usuwanie kamienia

Proces usuwania kamienia usuwa wszystkie osady kamienia w systemie wody, co wydłuża cykl życia urządzenia.

Niezbędne akcesoria:

- odkamieniacz (zalecany: „RENEGITE” – nasz sprawdzony odkamieniacz)
- pojemnik (500 ml)
- łączny czas: ± 20 minut

- ▶ Nie można przerwać procesu usuwania kamienia po umieszczeniu odkamieniacza w ekspresie Sprso!
- ▶ Wyjmij filtr wody (jeśli dotyczy), aby nie został on uszkodzony przez odkamieniacz.
- ▶ Odłącz moduł mleka (jeśli jest podłączony), aby zapobiec zmianie smaku napojów.



7.1.5

Należy często usuwać kamień z ekspresu Sprso:

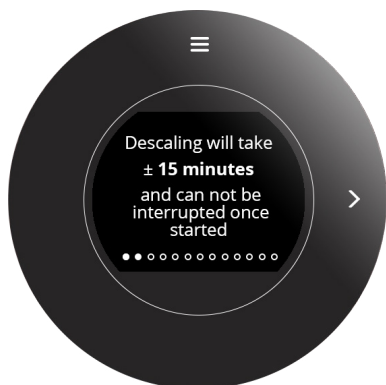
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu konserwacji



7.1.5a

Krok 1 – ekran informacyjny:

- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu
- ▶ wartość xxx wskazuje ilość wody zużytej przez urządzenie, a wartość yyy wskazuje ilość, po której będzie wymagane odkamienianie (patrz rozdział [7.3.10 na stronie 66](#)).



7.1.5b

Krok 2 – ekran informacyjny:

- czas trwania programu odkamieniania
- ▶ W przypadku korzystania ze stałego przyłącza wody konieczne są dodatkowe kroki:
 - » zamknij zawór (kurek) wody
 - » odłącz wąż od zbiornika na wodę (patrz naklejka na zbiorniku na wodę).
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu

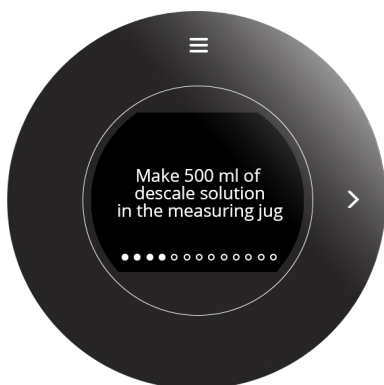
7.1.5c



Krok 3 – przygotowanie:

- sprawdź, czy masz wszystkie niezbędne akcesoria
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu

7.1.5d



Krok 4 – przygotowanie:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu
 - ▶ *Zalecane: 50 g Renegite / 500 ml wody*
 - ▶ *Jeśli objętość jest większa niż zalecana (minimalna) ilość, więcej płynu z odkamieniania wypłynie z urządzenia.*

7.1.5e



Krok 5 – przygotowanie:

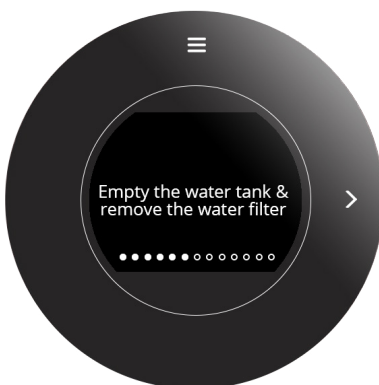
- ▶ *Widoczny tylko po aktywacji modułu mleka w oprogramowaniu.*
- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu

7.1.5f

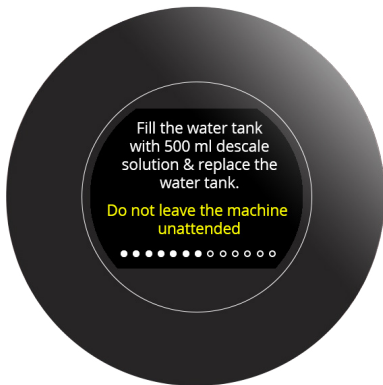


Krok 6 – przygotowanie:

- ▶ *Jeśli filtr wody jest podłączony do zbiornika wody, zdejmij go teraz.*
- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu



7.1.5g



Krok 7 – przygotowanie:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu
- ▶ *Anulowanie procedury w tym momencie oznacza, że zbiornik na wodę należy opróżnić i dokładnie wypłukać.*
- ▶ *Po wykonaniu tego kroku nie można przerwać procesu odkamieniania.*

7.1.5h



Krok 8 – proces odkamieniania:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- naciśnij przycisk **start**, aby rozpocząć faktyczny proces odkamieniania

7.1.5i



Krok 9 – proces odkamieniania:

- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu (± 11 minut)
- ▶ *Nie pozostawiaj ekspresu Sprso bez nadzoru.*
- ▶ *Z wylotu będzie wypływać gorący roztwór odkamieniacza.*

7.1.5j



Krok 10 – proces odkamieniania:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu



7.1.5k

Krok 11 – uzupełnianie zbiornika na wodę:

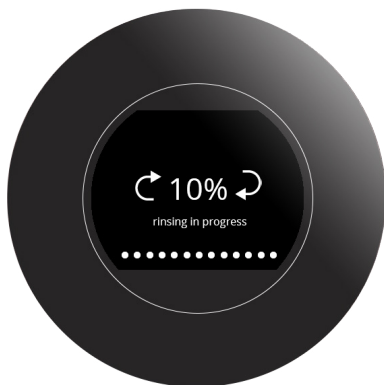
- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
 - ▶ *Użyj zimnej wody.*
 - ▶ *Jeśli objętość jest większa niż zalecana (minimalna) ilość, więcej wody z płukania wypłynie z urządzenia, a płukanie zajmie więcej czasu.*
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu



7.1.5l

Krok 12 – przygotowanie do płukania:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- naciśnij przycisk **start**, aby rozpocząć płukanie



7.1.5m

Krok 13 – trwa płukanie:

- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu (\pm 2 minuty)
 - ▶ *Z wylotu będzie wypływać gorąca woda!*
 - ▶ *Płukanie potrwa dłużej, jeśli w zbiorniku znajduje się więcej niż minimalna ilość wody (500 ml).*



7.1.5n

Ekran informacyjny:

- ▶ *Widoczny tylko po aktywacji modułu mleka w oprogramowaniu.*
- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu



7.1.5o

Procedura odkamieniania została zakończona, a licznik odkamieniania został zresetowany.

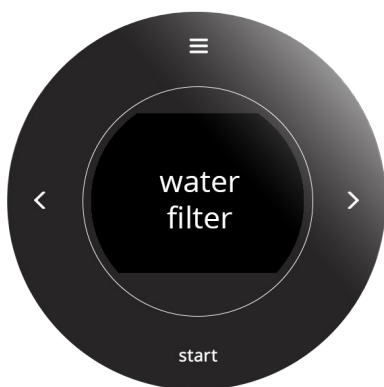
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

- ▶ *Jeśli został wyjęty filtr wody, podłącz go teraz „7.1.5f” i napełnij zbiornik na wodę.*
- ▶ *Podłącz stałe przyłącze wody, jeśli jest używane i otwórz kurek.*

7.1.6 Filtr wody

Sposób mocowania filtra wody opisano w rozdziale ["10.3 Instalacja filtra wody" na stronie 86](#). Jeśli filtr wody zostanie zamontowany, wymieniony lub wymontowany, należy to potwierdzić w oprogramowaniu, aby zaktualizować licznik. Ekspres Sprso może teraz wskazywać, kiedy należy wymienić filtr. Filtr wody ogranicza osady kamienia i zanieczyszczenia w wodzie. Filtr wody ogranicza osady kamienia i zanieczyszczenia w wodzie, dzięki czemu odkamienianie jest rzadziej wymagane (patrz rozdział ["10.1 Twardość wody i informacje na temat filtra" na stronie 85](#)). Dodatkowo zapewnia stałą jakość gorącego napoju – zarówno pod kątem smaku, jak i aromatu.

- ▶ W przypadku wymiany wewnętrznego filtra wody na filtr zewnętrzny lub odwrotnie, najpierw należy odinstalować pierwszy filtr z oprogramowania (ekran [7.1.6g na stronie 37](#)), a dopiero potem można zainstalować drugi filtr.



7.1.6

Filtr wody można wymienić, wyjąć lub zamontować:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu konserwacji

- ▶ filtr wody **został już** zamontowany:
następny ekran to [7.1.6b](#)

- ▶ filtr wody **nie został jeszcze** zamontowany:
następny ekran to [7.1.6k](#)



7.1.6a

Informacje na temat filtra wody

- liczba litrów wody, która została przefiltrowana od ostatniej instalacji/wymiany filtra
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu

- ▶ Wartość xxx wskazuje, ile wody zużyło urządzenie, a wartość yyy oznacza ilość, kiedy będzie konieczna wymiana filtra wody (patrz rozdział [10.1 na stronie 85](#)).



7.1.6b

Wymiana filtra wody:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

- ▶ wybrano „YES”:
następny ekran to [7.1.6c](#)

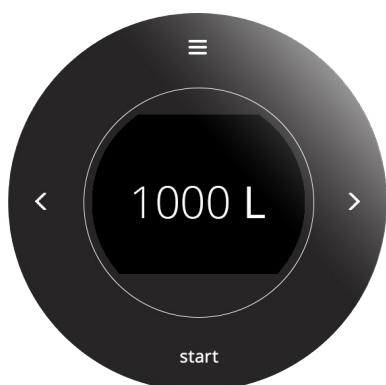
- ▶ wybrano „NO”:
następny ekran to [7.1.6g](#)



7.1.6c

Wymień filtr wody – patrz rozdział ["10.3 Instalacja filtra wody"](#) na stronie 86:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić
 - ▶ wymienić filtr wewnętrzny przejdź do ekranu [7.1.6f](#)
 - ▶ wymień filtr zewnętrzny przejdź do następnego ekranu



7.1.6d

Pojemność filtra zewnętrznego:

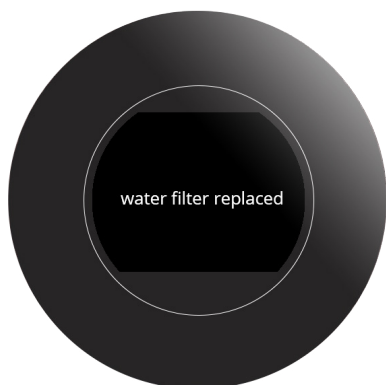
- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać pojemność i
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić



7.1.6e

Ekran informacyjny:

- ▶ *Podczas instalowania zewnętrznego filtra wody wskaźnik usuwania kamienia jest automatycznie wyłączony, dlatego zaleca się usuwanie kamienia ze Sprso natychmiast po wymianie filtra zewnętrznego.*
- po kilku sekundach zostanie wyświetlony następny ekran



7.1.6f

Filtr wody został wymieniony, procedura została zakończona, a licznik jest ustawiony na zero.



7.1.6g

Wyjęcie filtra wody:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

▶ wybrano „YES”:
następny ekran to [7.1.6g](#)

▶ wybrano „NO”:
następny ekran to [7.1.6j](#)



7.1.6h

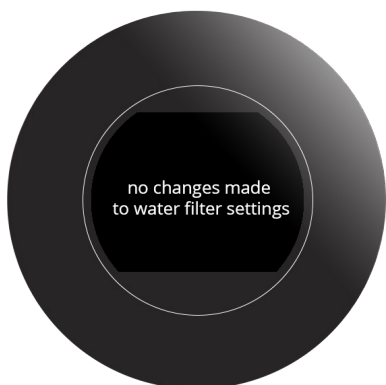
Wyjęcie filtra wody:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić



7.1.6i

Filtr wody został wyjęty, procedura została zakończona, a licznik jest wyłączony.



7.1.6j

Nie wprowadzono żadnych zmian, procedura została zakończona.

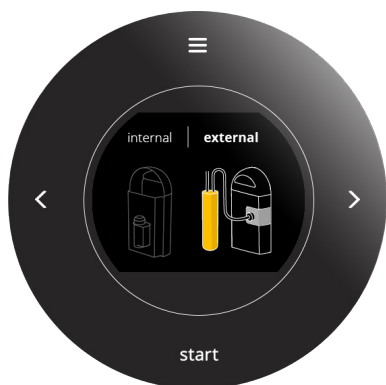


7.1.6k

Instalacja filtra wody:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

- ▶ wybrano „YES”:
następny ekran to [7.1.6l](#)
- ▶ wybrano „NO”:
następny ekran to [7.1.6j](#)



7.1.6l

Wybierz typ filtra:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać wewnętrzny lub zewnętrzny filtr wody
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

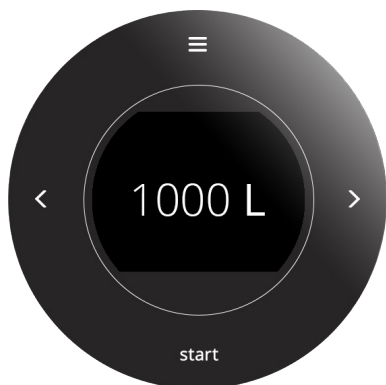


7.1.6m

Zainstaluj filtr wody – patrz rozdział ["10.3 Instalacja filtra wody"](#) na stronie 86:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

- ▶ wybrano WEWNĘTRZNY:
następny ekran to [7.1.6o](#)
- ▶ wybrano ZEWNĘTRZNEGO:
następny ekran to [7.1.6n](#)



7.1.6n

Pojemność filtra zewnętrznego:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać pojemność i
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

Filtr wody został zainstalowany, procedura została zakończona, a licznik jest włączony.



7.1.6o

7.1.7 Zmiana położenia osi zaparzacza CIRCO

Istnieje prawdopodobieństwo, że nie będzie można ustawić obudowy zaparzacza CIRCO w prawidłowej pozycji, ponieważ oś zaparzacza CIRCO została obrócona.

► *Wał osi zaparzacza CIRCO można obracać ręcznie i nie wolno go obracać narzędziami.*

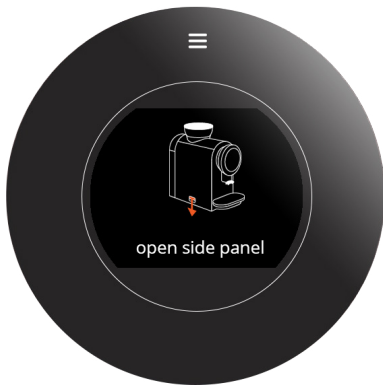
7.1.7



Możesz zmienić położenie osi zaparzacza CIRCO:

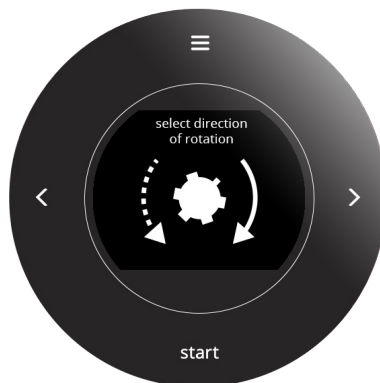
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu konserwacji

7.1.7a



- otwórz panel boczny, jak pokazano na ekranie
- *Po zdjęciu panelu bocznego pojawi się następujący ekran.*

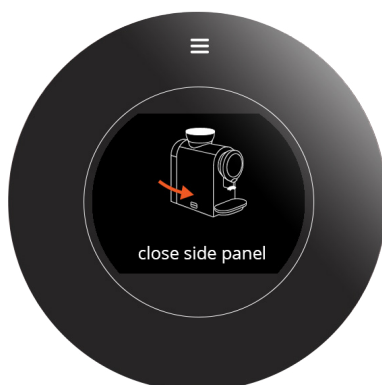
7.1.7b



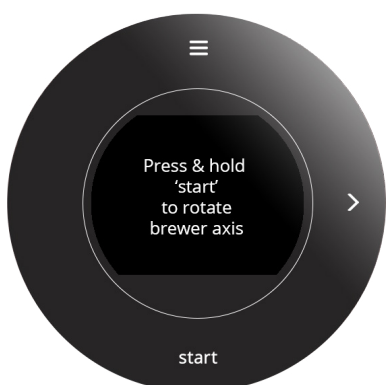
- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać kierunek obrotów
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić i przejść do następnego ekranu



7.1.7c

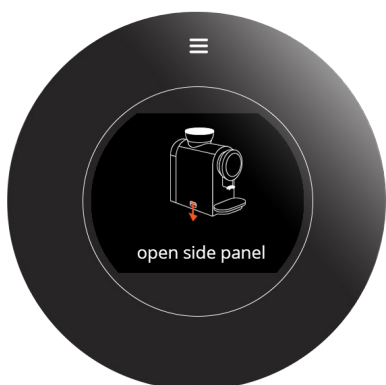


- ▶ Panel boczny musi być zamknięty, w przeciwnym razie istnieje ryzyko obrażeń od obracających się części.
- zamknij panel boczny, jak pokazano na ekranie
- ▶ Po założeniu panelu bocznego pojawi się następny ekran.

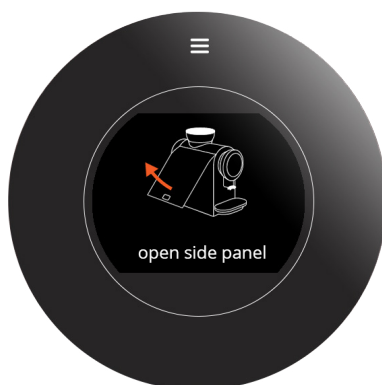


7.1.7d

- naciśnij (i przytrzymaj) przycisk **start**, aby obrócić oś
- naciśnij przycisk **>**, aby przejść do następnego ekranu



7.1.7e



- otwórz panel boczny, jak pokazano na ekranie
- ▶ Po zdjęciu panelu bocznego pojawi się następny ekran.



7.1.7f

Czy można założyć zaparzaczkę CIRCO:

- naciśnij przycisk **<** lub **>**, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić
- ▶ wybrano „YES”:
następny ekran to [7.1.7g](#)
- ▶ wybrano „NO”:
następny ekran to [7.1.7b](#)



- zamknij panel boczny, jak pokazano na ekranie
 - ▶ Po założeniu panelu bocznego procedura została zakończona i zostaje wyświetlony ekran [7.1.7](#).

7.1.7g

7.1.8 Liczniki

Liczniki informują, ile zostało przygotowanych napojów.

Napoje niestandardowe (patrz rozdział [7.2.1 na stronie 47](#)) również są liczone i dodawane do łącznego licznika urządzenia, nawet po ich usunięciu.

- ▶ Łączny licznik urządzenia zlicza każdy napój przygotowany przez ekspres Sprso. Nie będzie możliwe zapoznanie się z historią przygotowania napojów.
- ▶ Porcje gorącej wody są liczone, gdy ilość wody przekracza 20 ml.



7.1.8

Odczyt licznika:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu konserwacji



7.1.8a

Liczniki sumujące:

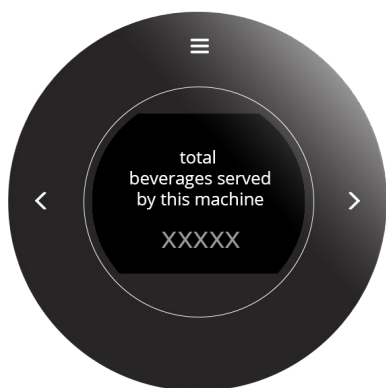
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu liczników
 - ▶ *sumaryczny licznik dzienny = suma wszystkich liczników dziennych od wyzerowania*
 - ▶ *sumaryczny licznik napojów = suma wszystkich liczników napojów od początku (napoje anulowane nie są uwzględniane)*



7.1.8b

Dzienny licznik napojów:

- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu liczników
 - ▶ *licznik dzienny = liczba poszczególnych napojów od zresetowania*
 - ▶ *licznik napojów = liczba poszczególnych napojów od początku (napoje anulowane nie są uwzględniane)*

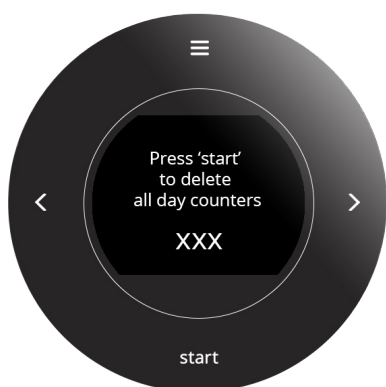


7.1.8c

Sumaryczny licznik urządzenia:

- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu liczników

▶ *sumaryczny licznik urządzenia = suma wszystkich przygotowanych napojów od początku (uwzględniane są usunięte napoje niestandardowe, patrz „7.2.1 Stwórz swoją ulubioną kawę” na stronie 47)*



7.1.8d

Kasowanie wszystkich liczników dziennych:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu liczników

▶ *Licznikiienne i sumaryczny licznik dzienny zostały ustawione na 0.*

7.1.9 Historia błędów

Można zarejestrować łącznie 12 błędów na potrzeby uzyskania pomocy technicznej. Po wypełnieniu rejestru pierwszy błąd zostanie zastąpiony.

Więcej informacji można znaleźć w rozdziale ["9. Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty o błędach"](#) na stronie 78.



7.1.9

Historia błędów:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu konserwacji



7.1.9a

Lista historii błędów:

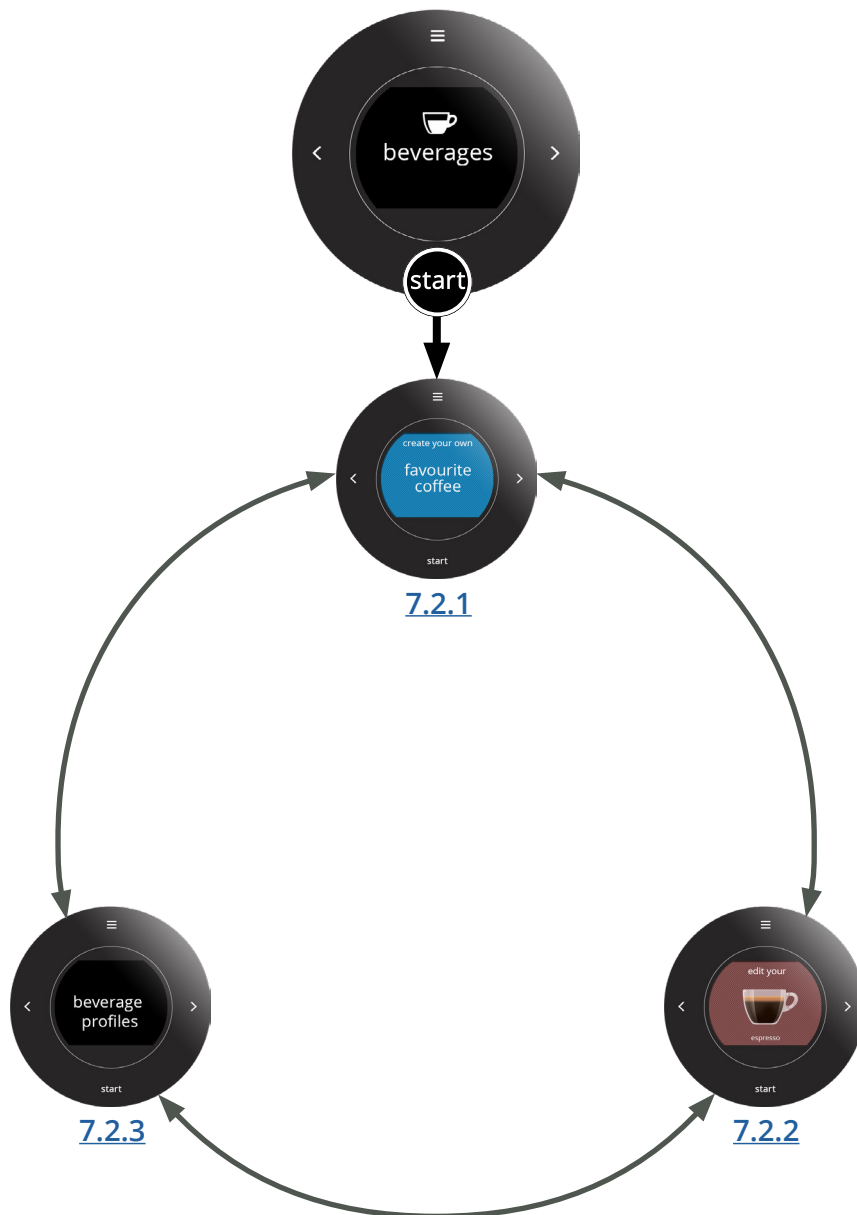
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać historię błędów
- *Można zarejestrować łącznie 12 błędów.
Po wypełnieniu rejestru pierwszy błąd zostanie zastąpiony.*

7.2 Napoje

Naciśnij przycisk „Start”  w menu programu, aby otworzyć menu napojów.

W „Menu napojów” wybierz jedną z dostępnych opcji:

- napoje domyślne – dostosowanie mocy, intensywności i objętości
- napoje niestandardowe – można dodać trzy napoje oparte na napojach domyślnych
- profile napojów – trzy wstępne ustawienia standardowych napojów



7.2.1 Stwórz swoją ulubioną kawę

Możesz dodać maksymalnie trzy napoje oparte na napojach domyślnych.

Po utworzeniu napoju własnego zostanie on zapisany wraz z opisem („nazwa napoju” | 1, „nazwa napoju” | 2 i „nazwa napoju” | 3) oraz automatycznie dodany do „ekranu wyboru napoju”.



7.2.1

Tworzenie niestandardowego napoju:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu napojów

► **nie osiągnięto maksymalnej liczby napojów niestandardowych:**
następny ekran to [7.2.1c](#)



7.2.1a

Osiągnięto maksymalną liczbę 3 napojów niestandardowych:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

► **wybrano „YES”:**
następny ekran to [7.2.1b](#)

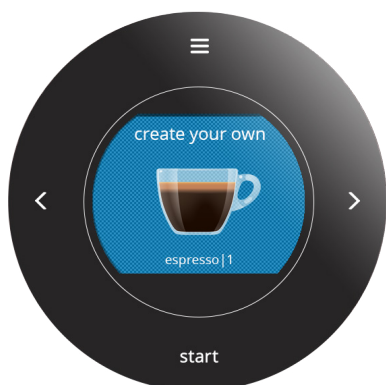
► **wybrano „NO”:**
następny ekran to [7.2.1](#)



7.2.1b

Zamień niestandardowy napój:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać niestandardowy napój do zamiany
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić



7.2.1c


Tworzenie własnego niestandardowego napoju:

- naciśnij przycisk < lub >, aby z karuzeli napojów wybrać standardowy napój, na którym będzie oparty napój niestandardowy
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić



7.2.1d

Ustaw moc i/lub intensywność:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać moc
- naciśnij , aby włączyć lub wyłączyć funkcję intensywności
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić
 - ▶ 2 ziarna oznaczają podstawową moc.
(1 ziarno: -1 g,
3 ziarna: +1 g)
 - ▶ Funkcja intensywności wydłuży czas parzenia o 10%.



7.2.1e

Ustawienie objętości:

- naciśnij przycisk < lub >, aby ustawić objętość
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić
 - ▶ Domyślne ustawienia objętości napoju (S, M i L) podano w rozdziale [10.2 na stronie 85](#).



7.2.1f

Zapisz niestandardowy napój.

- ▶ Ekspres automatycznie powróci do ekranu [7.2.1](#).



7.2.1g

Nie wprowadzono żadnych zmian, procedura została zakończona.

► *Ekspres automatycznie powróci do ekranu [7.2.1](#).*

► *Aby usunąć niestandardowy napój, patrz „[7.2.2g](#)” na stronie 52.*

7.2.2 Edycja domyślnego napoju

Możesz zmienić ustawienia domyślnych napojów.

Napoje na bazie mleka są zawsze widoczne w tym menu, ale ich edycja jest możliwa po aktywacji modułu mleka w „7.3.1 Moduł mleka” na stronie 55.

Po utworzeniu *własnego napoju* będzie on również widoczny w tym miejscu (patrz 7.2.2f).

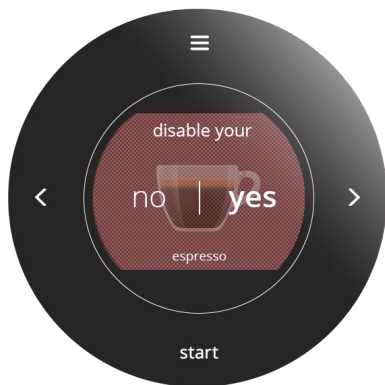
Jedyną różnicą w porównaniu do napoju domyślnego jest to, że *napoju własnego* nie można wyłączyć. Należy go usunąć.



7.2.2

Edycja domyślnego napoju:

- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu napojów
- wybierz napój do dostosowania
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić



7.2.2a


Wyłączenie domyślnego napoju:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić
 - ▶ wybrano „YES”:
powrót do ekranu 7.2.2
 - ▶ wybrano „NO”:
przejdzie do następnego ekranu



7.2.2b

Ustawienie mocy i intensywności:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać moc
- naciśnij , aby włączyć lub wyłączyć funkcję intensywności
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić
 - ▶ 2 ziarna oznaczają podstawową moc.
(1 ziarno: -1 g,
3 ziarna: +1 g)
 - ▶ Funkcja intensywności wydłuży czas parzenia o 10%.



7.2.2c

Ustawienie objętości:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać objętość napoju
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

► Domyślne ustawienia objętości napoju (S, M i L) podano w rozdziale [10.2 na stronie 85](#)



7.2.2d

Zapisz swoje poprawki.

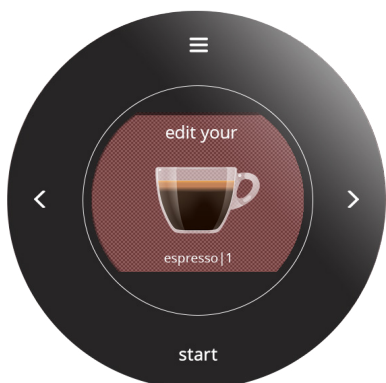
► Ekspres automatycznie powróci do ekranu [7.2.2](#).



7.2.2e

Nie wprowadzono żadnych zmian, procedura została zakończona.

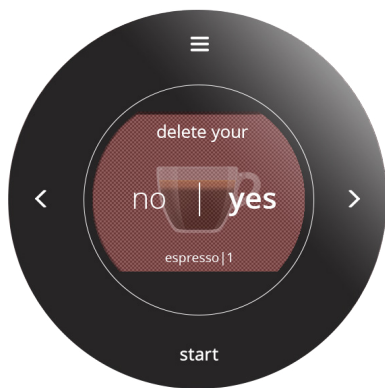
► Ekspres automatycznie powróci do ekranu [7.2.2](#).



7.2.2f

Po utworzeniu *własnego napoju* będzie on również widoczny w tym miejscu. Ma on taki sam status jak napoje domyślne (jedyną różnicą jest to, że niestandardowy napój musi zostać usunięty i nie można go wyłączyć):

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać napój
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić



7.2.2g

Usunięcie *niestandardowego napoju*:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

- ▶ wybrano „YES”:
następny ekran to [7.2.1](#)
- ▶ wybrano „NO”:
następny ekran to [7.2.2b](#)

7.2.3 Profile napojów

Ekspres Sprso udostępnia 3 profile napojów do wyboru podczas instalacji. Profile te oferują te same napoje, ale każdy profil oferuje indywidualne połączenie objętości i mocy napoju. Dostępne profile napojów:

Profil napoju:	Opis
profil 1	mała objętość / mocna kawa
profil 2	średnia objętość / średnia intensywność
profil 3	duża objętość / średnia intensywność

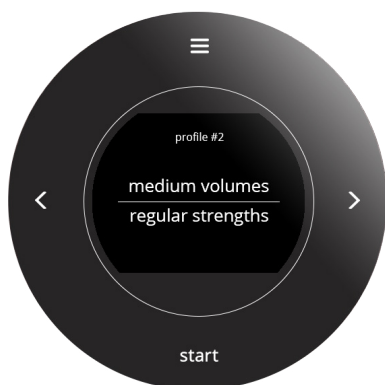
► Patrz również rozdział „10.2 Objętość napoju (S / M / L)” na stronie 85.



7.2.3

Wybór profilu napojów:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu napojów



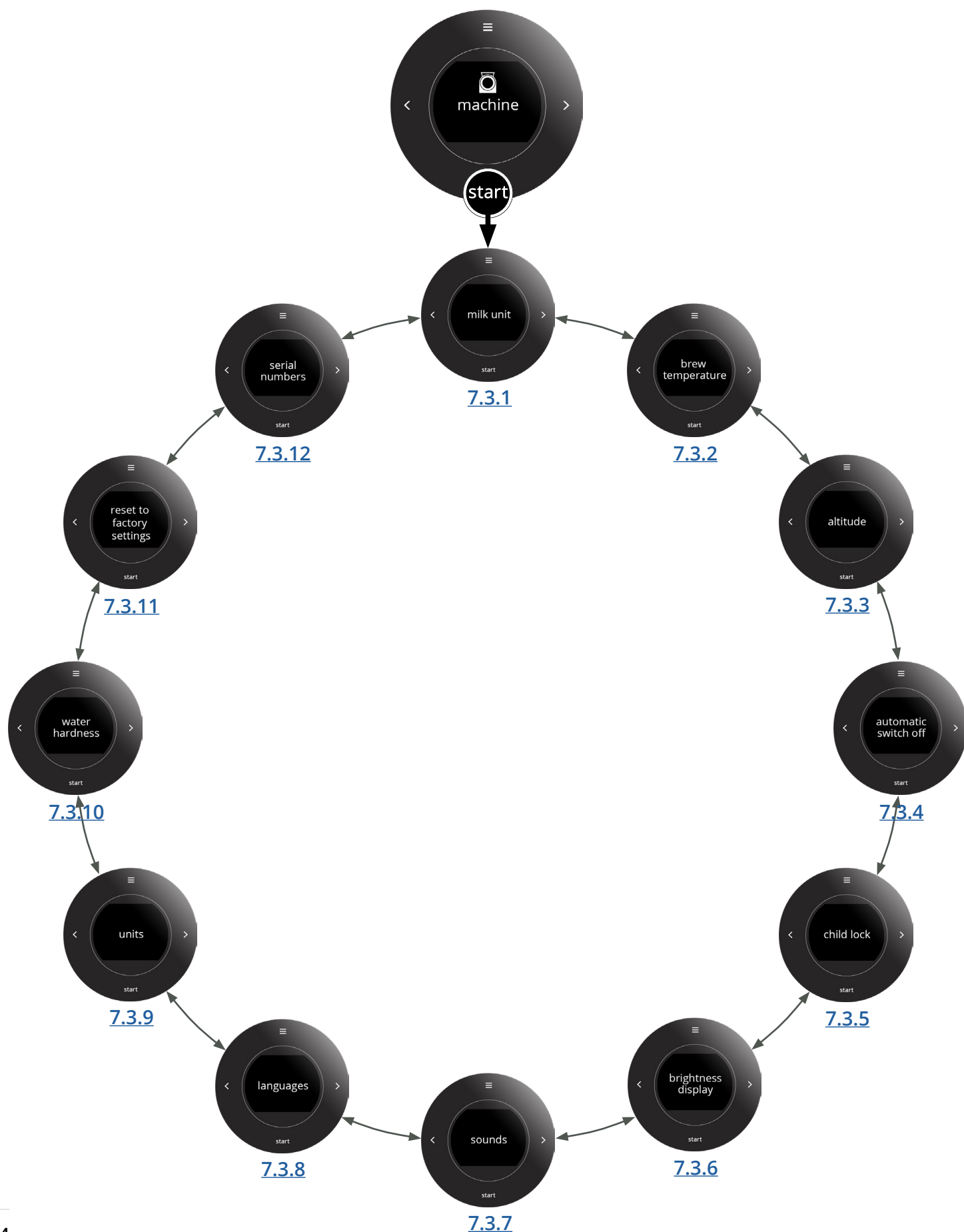
7.2.3a

Wybór profilu:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać profil
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

7.3 Urządzenie

W menu urządzenia można zaprogramować następujące opcje.



7.3.1 Moduł mleka

Do urządzenia Sprso można dołączyć moduł mleka/termos.

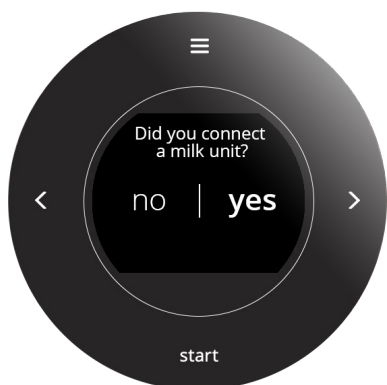
Po aktywacji modułu mleka dostępne będą napoje z mlekiem, a wszystkie powiązane menu staną się dostępne. Komunikaty dotyczące czyszczenia i płukania będą aktywne.



7.3.1

Moduł mleka:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu urządzenia



7.3.1a

Czy podłączono moduł mleka:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić



7.3.1b

Ekran informacyjny:

- ▶ *Widoczny tylko po aktywacji modułu mleka w oprogramowaniu.*
- naciśnij przycisk >, aby przejść do menu maszyny

7.3.2 Temperatura zaparzania

Istnieje możliwość dostosowania domyślnej temperatury zaparzania.

Opcja ta ma wpływ na temperaturę wszystkich napojów.

Po wybraniu innej wysokości n.p.m. (patrz rozdział ["7.3.3 Wysokość n.p.m." na stronie 57](#))

automatycznie zmieniana jest domyślna temperatura zaparzania.

Ustawienie temperatury	Temperatura
niska	-4°C (-7,2°F) w stosunku do domyślnej temperatury zaparzania
średnia	domyślna temperatura zaparzania
wysoka	+2°C (+3,6°F) w stosunku do domyślnej temperatury zaparzania

7.3.2



Temperatura zaparzania:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu urządzenia

7.3.2a



Regulacja temperatury zaparzania:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać ustawienie
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

7.3.3 Wysokość n.p.m.

Ustawienie wysokości bezwzględnej, na której używany jest ekspres Sprso (domyślnie: poziom morza) jest konieczne do określenia temperatury wrzenia zależnej od lokalnego ciśnienia atmosferycznego. Temperatura wrzenia na poziomie morza wynosi około 100°C (212°F), podczas gdy temperatura wrzenia na wysokości 2000 metrów jest nieco niższa i wynosi około 97°C (206,6°F).

Wysokość n.p.m.	Kompensacja temperatury
0 – 1000	0°C (32,0°F)
1000 – 2000	-3°C (-5,4°F)
2000 – 3000	-6°C (-10,8°F)



7.3.3

Wysokość n.p.m.:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu urządzenia



7.3.3a

Dostosowanie wysokości:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać ustawienie
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

7.3.4 Wyłączenie automatyczne

Po pewnym czasie ekspres Sprso automatycznie przechodzi w tryb energooszczędny, aby zmniejszyć zużycie energii; patrz również rozdział ["4. Tryb gotowości" na stronie 9](#).

Wyłączenie automatyczne:

- wyłączono
- po 30 minutach
- po 1 godzinie
- po 2 godzinach
- po 4 godzinach



7.3.4

Wyłączenie automatyczne:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu urządzenia



7.3.4a

Regulacja funkcji automatycznego wyłączenia:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać ustawienie
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

7.3.5 Zabezpieczenie przed dziećmi

Wybierz tę opcję, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom, gdy ekspres jest pozostawiony bez nadzoru, np. aby dzieci nie naciskały przycisków.

Jednoczesne naciśnięcie obu przycisków nawigacji (< >) i przytrzymanie przez 5 sekund powoduje włączenie zabezpieczenia przed dziećmi i automatyczne wyłączenie elementów sterujących.

Po naciśnięciu przycisku, gdy zabezpieczenie przed dziećmi jest włączone, ekran włączy się i pojawi się komunikat, patrz [7.3.5b](#).

Aby wyłączyć zabezpieczenie przed dziećmi, należy nacisnąć oba przyciski nawigacji (< >) jednocześnie i przytrzymać je przez 5 sekund.



7.3.5

Zabezpieczenie przed dziećmi:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu urządzenia



7.3.5a

Czy chcesz skorzystać z zabezpieczenia przed dziećmi?

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

- ▶ wybrano „YES”:
następny ekran to [7.3.5b](#)
- ▶ wybrano „NO”:
następny ekran to [7.3.5](#)



7.3.5b

Ekran informacyjny

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

7.3.6 Regulacja jasności ekranu

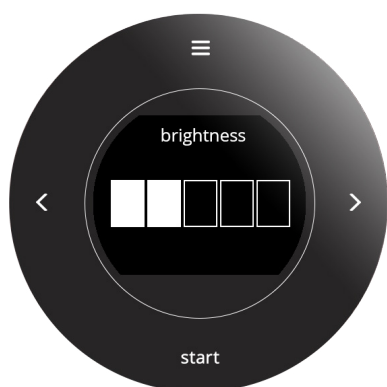
Jasność ekranu można regulować w 5 krokach. Efekt jest natychmiast widoczny.



7.3.6

Ekran regulacji jasności:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu urządzenia



7.3.6a

Dostosowanie jasności ekranu:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać ustawienie
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

7.3.7 Dźwięki

Sygnaly dźwiękowe służą do przekazywania informacji zwrotnych.

Dostępne są 3 różne dźwięki. Tonu i głośności dźwięku nie można regulować.

Ton	Kiedy	Możliwość regulacji
1	Uruchomienie, ostrzeżenie przed płukaniem, zakończenie procesu lub gdy wymagana jest kolejna czynność	nieregulowany
2	Dźwięk komunikatów	wł./wył.
3	Dźwięk przycisków	wł./wył.

Dźwięki:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu urządzenia



7.3.7

Dźwięki komunikatów:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać dźwięki komunikatów lub dźwięki przycisków
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić dźwięki komunikatów



7.3.7a

Włączanie i wyłączanie dźwięków komunikatów i ostrzeżeń:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić



7.3.7b



7.3.7c

Dźwięk po naciśnięciu przycisku:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać dźwięki przycisków lub dźwięki komunikatów
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić dźwięki przycisków



7.3.7d

Włączanie i wyłączenie sygnału dźwiękowego po naciśnięciu przycisku:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

7.3.8 Języki

Język angielski jest językiem domyślnym.

Dostępne są następujące języki:

- | | | | |
|--------------|-------------|----------------|------------------|
| • English | • Français | • Ελληνικά | • Español (US) |
| • Norsk | • Italiano | • Magyar | • Français (CA) |
| • Polski | • Español | • Română | • Português (BR) |
| • Nederlands | • Português | • Čeština | • Türkçe |
| • Svenska | • Dansk | • Русский | • український |
| • Deutsch | • Suomi | • English (US) | |



7.3.8

Wybór języka:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu urządzenia



7.3.8a

Wybierz swój język:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać język i
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

7.3.9 Jednostki

Jednostki objętości i wysokości można zmienić.

Wszystkie zmienne ekspresu Sprso są oparte na Międzynarodowym Systemie Jednostek Miar (SI), a wszystkie pozostałe jednostki są obliczane na ich podstawie.



7.3.9

Jednostki:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu urządzenia



7.3.9a

Jednostki objętości:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać jednostki objętości lub wysokości
- wybierz jednostki objętości
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić



7.3.9b

Zmiana jednostek objętości:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać ml/l lub fl.oz/gal
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić



7.3.9c

Jednostki wysokości:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać jednostki wysokości lub objętości
- wybierz jednostki wysokości
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić



7.3.9d

Zmiana jednostek wysokości:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać metry lub stopy
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

7.3.10 Twardość wody

Należy sprawdzić twardość wody w miejscu użytkowania ekspresu Sprso, aby prawidłowo ustawić sygnał usuwania kamienia.

Zapytaj w miejscowej firmie wodociągowej o twardość wody lub zmierz jej twardość za pomocą testu twardości wody (zgodnie z instrukcją dołączoną do testu).



7.3.10

Twardość wody:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu urządzenia



7.3.10a

Dostosowanie ustawienia twardości wody:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać ustawienie
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

► Twardość wody jest ustawiona standardowo na „średnią” (7-14°dH), patrz rozdział ["10.1 Twardość wody i informacje na temat filtra" na stronie 85.](#)

7.3.11 Przywracanie ustawień fabrycznych

Dostosowane ustawienia można przywrócić do ustawień domyślnych na 3 sposoby.

Wybrana opcja	Wynik
Przywrócenie ustawień napojów	Wszystkie napoje zostaną przywrócone do stanu domyślnego, z wyjątkiem napojów utworzonych w rozdziale 7.2.1 na stronie 47 .
Przywrócenie ustawień urządzenia.	Wszystkie ustawienia zmienione w rozdziale 7.3 zostaną przywrócone do ustawień domyślnych. Liczniki napojów również zostaną wyzerowane.
Przywrócenie ustawień fabrycznych	Profile wszystkich napojów zostaną przywrócone do ustawień domyślnych, w tym napoje utworzone w rozdziale 7.2.1 na stronie 47 . Wszystkie ustawienia zmienione w rozdziale 7.3 zostaną przywrócone do ustawień domyślnych. ▶ <i>Sumaryczny licznik i licznik odkamieniania nie są resetowane.</i>

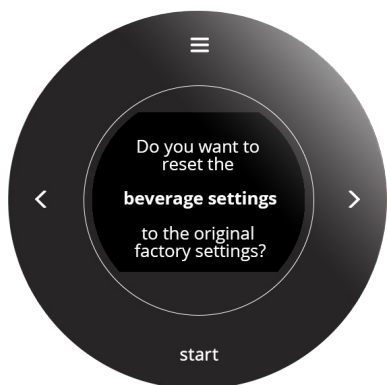
7.3.11



Przywracanie ustawień fabrycznych:

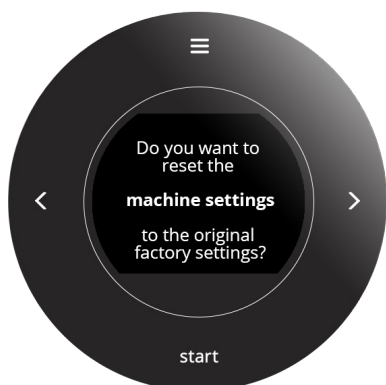
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu urządzenia

7.3.11a



Przywracanie ustawień napojów

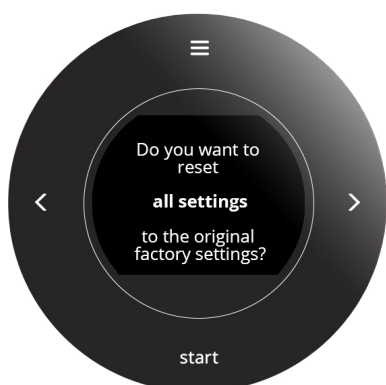
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu przywracania ustawień fabrycznych lub
- naciśnij przycisk **start**, aby przywrócić ustawienia napojów



7.3.11b

Przywracanie ustawień urządzenia:

- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu przywracania ustawień fabrycznych lub
- naciśnij przycisk **start**, aby przywrócić ustawienia urządzenia



7.3.11c

Przywracanie ustawień fabrycznych:

- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu przywracania ustawień fabrycznych lub
- naciśnij przycisk **start**, aby przywrócić *wszystkie* ustawienia

► *Ekspres Sprsro uruchamia się z ekranem [2a na stronie 4](#)*

7.3.12 Informacje o urządzeniu i oprogramowaniu

Umożliwia sprawdzenie numeru seryjnego i wersji oprogramowania – są to istotne informacje dla serwisu.



7.3.12

Numer seryjne:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu urządzenia



7.3.12a

Numer seryjny urządzenia:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wyświetlić numery wersji oprogramowania
- ▶ *W tym miejscu wyświetlany jest indywidualny numer seryjny urządzenia.*



7.3.12b

Numer wersji oprogramowania:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wyświetlić numer seryjny urządzenia
- ▶ *W tym miejscu wyświetlane są następujące informacje o oprogramowaniu:*
 - » Interfejs użytkownika (HMI)
 - » Płytki We/Wy
 - » Plik receptur i konfiguracji.

7.4 Pomoc online

Dostęp do informacji w wersji online można uzyskać za pomocą kodu QR wyświetlanego na ekranie.



7.4.1

Informacje w wersji online:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić lub
- naciśnij przycisk < lub >, aby przewijać menu urządzenia



7.4.1a

Podręczniki online:

- naciśnij < lub >, aby przewijać dostępne kody QR
- zeskanuj kod QR, aby pobrać najnowsze instrukcje online z sieci



7.4.1b

Animacje online:

- naciśnij < lub >, aby przewijać dostępne kody QR
- zeskanuj kod QR, aby pobrać najnowsze animacje online z sieci

8. Szczególne okoliczności

8.1 Zaparzacz CIRCO częściowo zainstalowany (błąd 10015)

Po przeprowadzeniu konserwacji zaparzacza CIRCO istnieje prawdopodobieństwo, że nie będzie można ustawić jego obudowy w prawidłowej pozycji, ponieważ osłona zaparzacza CIRCO obróciła się.

Zamknij panel boczny/serwisowy, aby aktywować komunikat (8.1a), a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby rozwiązać problem.

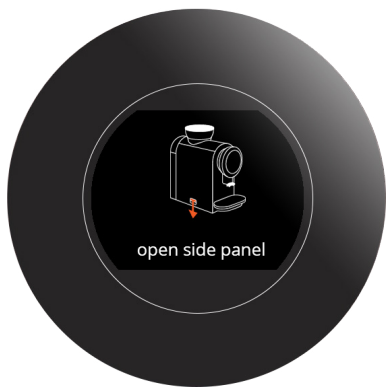
► *Osi zaparzacza CIRCO nie można obracać ręcznie ani za pomocą narzędzi.*



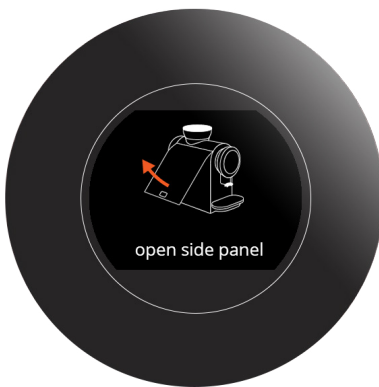
8.1a

Ekran informacyjny:

- naciśnij przycisk >, aby rozpocząć przywracanie ustawień



8.1b



- otwórz panel boczny, jak pokazano na ekranie
- *Po zdjęciu panelu bocznego pojawi się następujący ekran.*



8.1c

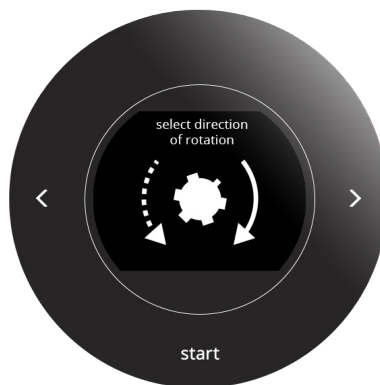
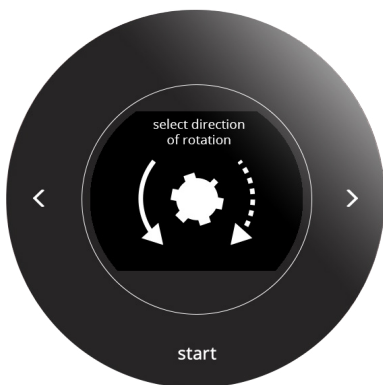
Sprawdź, czy można założyć do końca zaparzacz CIRCO:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
- naciśnij przycisk start, aby potwierdzić
- *wybrano „YES”:
następny ekran to [8.1j](#)*
- *wybrano „NO”:
przejdźcie do następnego ekranu*

- Należy zmienić położenie osi zaparzacza CIRCO:
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu

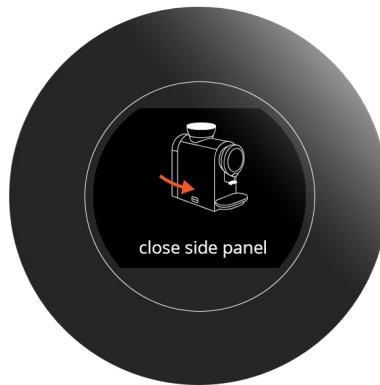


8.1d



8.1e

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać kierunek obrotów
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić



8.1f

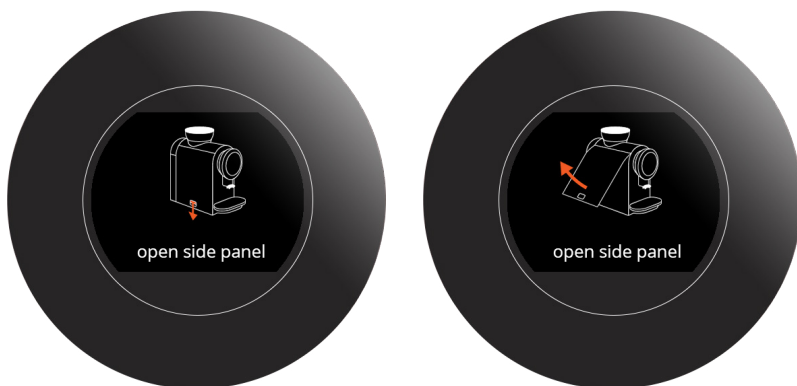
- ▶ *Panel boczny musi być zamknięty, w przeciwnym razie istnieje ryzyko obrażeń od obracających się części.*
- zamknij panel boczny, jak pokazano na ekranie
- ▶ *Po założeniu panelu bocznego pojawi się następny ekran.*

- naciśnij (i przytrzymaj) przycisk **start**, aby obrócić oś
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu



8.1g

8.1h



- otwórz panel boczny, jak pokazano na ekranie
- ▶ Po zdjęciu panelu bocznego pojawi się następny ekran.

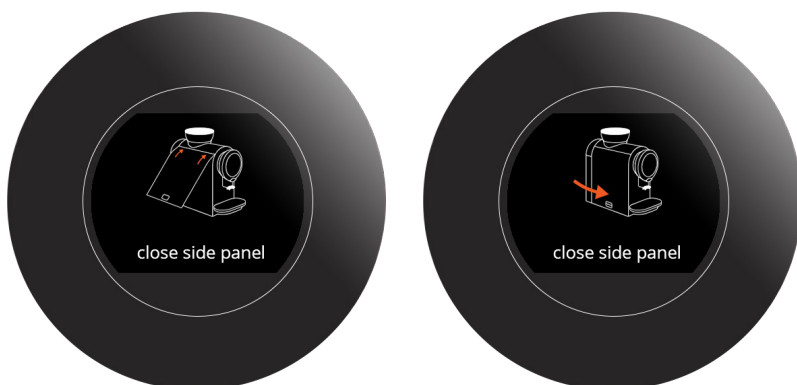
8.1i



Czy można założyć zaparzacznik CIRCO:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić
- ▶ wybrano „NO”:
następny ekran to [8.1e](#)
- ▶ wybrano „YES”:
przejdźcie do następnego ekranu

8.1j



- zamknij panel boczny, jak pokazano na ekranie
- ▶ Po założeniu panelu bocznego pojawi się ekran wyboru napoju.

8.1k



Zerowanie położenia zaparzacza CIRCO zostało zakończone

8.2 Awaria zaparzacza CIRCO (błąd 04104)

Zaparzacz CIRCO jest zablokowany lub uszkodzony.

W przypadku braku ruchu wyświetlany jest komunikat o błędzie, patrz [8.2a](#).

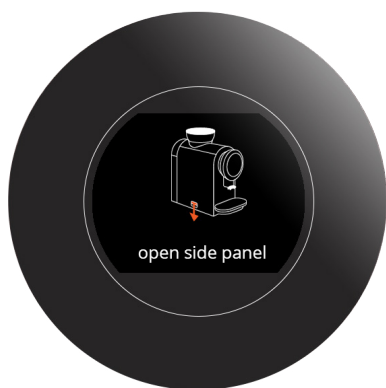
► *Osi zaparzacza CIRCO nie można obracać ręcznie ani za pomocą narzędzi.*



8.2a

Ekran informacyjny:

- naciśnij przycisk >, aby rozpocząć przywracanie ustawień



8.2b

- otwórz panel boczny, jak pokazano na ekranie

► *Po zdjęciu panelu bocznego pojawi się następujący ekran.*



8.2c

Ekran informacyjny:

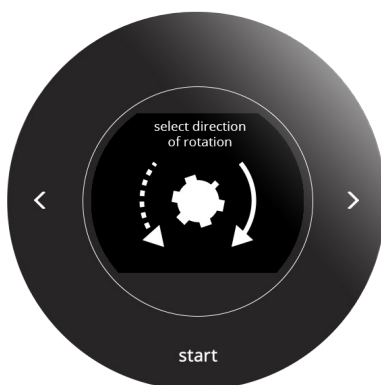
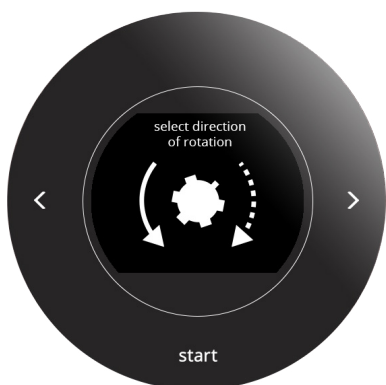
- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu



8.2d

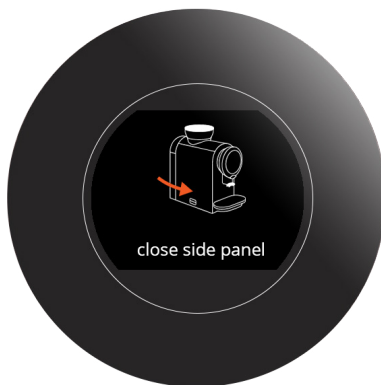
- Sprawdź, czy można założyć do końca zaparzaczkę CIRCO:
- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
 - naciśnij przycisk start, aby potwierdzić

- ▶ wybrano „YES”:
następny ekran to [8.2m](#)
- ▶ wybrano „NO”:
przejdzie do następnego ekranu



8.2e

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać kierunek obrotów
- naciśnij przycisk start, aby potwierdzić



8.2f

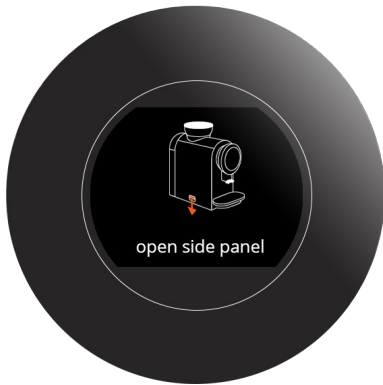
- ▶ Panel boczny musi być zamknięty, w przeciwnym razie istnieje ryzyko obrażeń od obracających się części.
- zamknij panel boczny, jak pokazano na ekranie
- ▶ Po założeniu panelu bocznego pojawi się następny ekran.



8.2g

- naciśnij (i przytrzymaj) przycisk start, aby obrócić oś
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu

- otwórz panel boczny, jak pokazano na ekranie
- ▶ Po zdjęciu panelu bocznego pojawi się następnny ekran.



8.2h

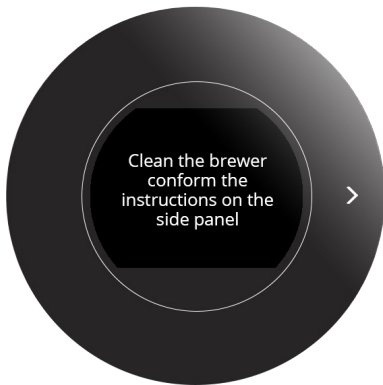


Czy można założyć zaparzacz CIRCO:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

- ▶ wybrano „NO”:
następny ekran to [8.2i](#)
- ▶ wybrano „YES”:
następny ekran to [8.2m](#)

8.2i



Ekran informacyjny:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu

8.2j



Sprawdź, czy można założyć do końca zaparzacz CIRCO:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

- ▶ wybrano „NO”:
przejdźcie do następnego ekranu
- ▶ wybrano „YES”:
następny ekran to [8.2m](#)

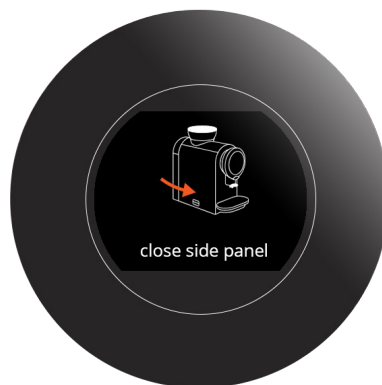
8.2k

Ekran informacyjny:

- naciśnij przycisk >, aby przejść do ekranu [8.2e](#)



8.2l



- zamknij panel boczny, jak pokazano na ekranie

► *Po założeniu panelu bocznego pojawi się ekran wyboru napoju.*

8.2m

Zerowanie położenia zaparzacza CIRCO zostało zakończone



8.2n

9. Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty o błędach

9.1 Komunikaty ostrzegawcze

Komunikaty ostrzegawcze służą do informowania operatora o stanie, który może uniemożliwić prawidłowe działanie ekspresu Sprso. Na ogół komunikaty ostrzegawcze wyświetlane są po przygotowaniu napoju.

- *Komunikaty ostrzegawcze są wyświetlane przez 30 sekund. Komunikat można wyświetlić ponownie za pomocą dowolnego przycisku (z wyjątkiem przycisku menu). Menu pozostaje dostępne.*



Przykładowy ekran komunikatów ostrzegawczych



9.1a

Nr	Komunikat	Opis	Sposób postępowania
ME01	napełnij lub umieść zbiornik na wodę	brak zbiornika na wodę lub brak wody w zbiorniku	<ul style="list-style-type: none"> napełnij zbiornik na wodę lub umieść zbiornik na wodę we właściwej pozycji
ME02	nie dotyczy		
ME03	zamknij panel boczny	panel boczny/serwisowy jest w nieprawidłowej pozycji	<ul style="list-style-type: none"> zamknij panel boczny/serwisowy (we właściwej pozycji)
ME04	umieść tacę ociekową + pojemnik na odpady	pojemnik na odpady nie jest na miejscu	<ul style="list-style-type: none"> umieść tacę ociekową z pojemnikiem na odpady (we właściwy sposób)
ME05	opróżnij pojemnik na odpady Poniższa ikona jest widoczna na „ekranie wyboru napoju”.	pojemnik na odpady jest pełny i należy go opróżnić lub przekroczono licznik pojemnika na odpady	<ul style="list-style-type: none"> wyjmij tacę ociekową, opróżnij pojemnik na odpady i tacę ociekową i umieść części z powrotem we właściwej pozycji
ME06	nie dotyczy		



Nr	Komunikat	Opis	Sposób postępowania
ME07	wyczyść system mleka	komunikat wyświetlany po aktywacji płukania urządzenia lub płukania rozruchowego przy włączonym module mleka w oprogramowaniu	<ul style="list-style-type: none"> tylko przypomnienie
ME08	wyczyść zaparzacz CIRCO Poniższa ikona jest widoczna na „ekranie wyboru napoju”. 	osiągnięto licznik procedury czyszczenia zaparzacza CIRCO (pierwszy komunikat jest wyświetlany po 125 cyklach zaparzania – komunikat jest powtarzany po każdym napoju kawowym, aż do momentu wyczyszczenia zaparzacza CIRCO)	<ul style="list-style-type: none"> przeprowadź procedurę opisaną w rozdziale „7.1.3 Czyszczenie systemu kawy” na stronie 25
ME09	wymień filtr wodny Poniższa ikona jest widoczna na „ekranie wyboru napoju”. 	osiągnięto licznik filtra wody (komunikat pojawia się po przejściu „XX” litrów wody przez licznik i jest powtarzany po każdym 11 napojach)	<ul style="list-style-type: none"> wymień filtr wody i potwierdź zgodnie z rozdziałem „7.1.6 Filtr wody” na stronie 35
ME10	przeprowadź odkamienianie urządzenia.	osiągnięto licznik odkamieniania (komunikat jest powtarzany po każdym 9 napojach)	<ul style="list-style-type: none"> usuń kamień z ekspresu Sprso zgodnie z opisem w rozdziale „7.1.5 Usuwanie kamienia” na stronie 30
ME11	nie dotyczy		
ME12	zaparzacz CIRCO został zablokowany dużą ilością kawy lub przez inną przeszkodę	zaparzacz CIRCO jest zablokowany. zbyt dużo mielonej kawy w zaparzaczu CIRCO lub przeszkoda	<ul style="list-style-type: none"> usuń przeszkodę

9.2 Komunikaty o błędach

Komunikaty o błędach pojawiają się, gdy system operacyjny urządzenia wykryje błąd. W zależności od błędu pozostaje on aktywny lub może zostać rozwiązany samoczynnie, a komunikat o błędzie sam zniknie.

Komunikat o błędzie jest zapisywany w dzienniku błędów (patrz rozdział ["7.1.9 Historia błędów" na stronie 45](#)). Można zarejestrować łącznie 12 błędów na potrzeby uzyskania pomocy technicznej dla ekspresu Sprso. Po wypełnieniu rejestru pierwszy błąd zostanie zastąpiony.

- ▶ Aby ponownie uruchomić ekspres Sprso, należy nacisnąć przycisk „Start”.
Jeśli komunikaty o błędach powrócą po wykonaniu odpowiedniej czynności, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Przykładowy ekran komunikatów o błędach



9.2a

Nr	Błąd	Opis	Sposób postępowania
00000	niepowodzenie komunikacji	błąd komunikacji między interfejsem użytkownika a płytką We/Wy	<ul style="list-style-type: none"> • naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą
00201	nie wykryto przepływu wody	brak przepływu wody w układzie	<ul style="list-style-type: none"> • wyczyść zbiornik na wodę • napełnij zbiornik na wodę i umieść zbiornik na wodę we właściwej pozycji • naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą

Nr	Błąd	Opis	Sposób postępowania
00401	młynek zablokowany	młynek jest zablokowany lub uszkodzony	<ul style="list-style-type: none"> • usuń wszystkie ziarna z młynka za pomocą odkurzacza • naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione <ul style="list-style-type: none"> » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą
02101	czujnik temperatury nie jest podłączony	czujnik temperatury nie jest podłączony lub odczyt jest nieprawidłowy	<ul style="list-style-type: none"> • naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione <ul style="list-style-type: none"> » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą
02102	odczyt czujnika temperatury	nieprawidłowy odczyt czujnika temperatury	<ul style="list-style-type: none"> • naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione <ul style="list-style-type: none"> » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą
02203	ochrona grzałki	element grzejny jest przegrzany lub uszkodzony	<ul style="list-style-type: none"> • naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione <ul style="list-style-type: none"> » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą
04104	awaria zaparzacza	zaparzacz CIRCO jest zablokowany lub uszkodzony	<ul style="list-style-type: none"> • naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione • postępuj zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale 8.2 na stronie 74 <ul style="list-style-type: none"> » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą
10001	Błąd I/O	Błąd kontroli bezpieczeństwa We./Wy.	<ul style="list-style-type: none"> • naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione <ul style="list-style-type: none"> » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą

Nr	Błąd	Opis	Sposób postępowania
10011	podgrzewacz nie odpowiada	dozowanie nie w rozsądnym terminie	<ul style="list-style-type: none">• naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione<ul style="list-style-type: none">» jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą
10015	zaparzacz częściowo zainstalowany	urządzenie nie może określić pozycji wyjściowej zaparzacza CIRCO	<ul style="list-style-type: none">• naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione• postępuj zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale 8.1 na stronie 71<ul style="list-style-type: none">» jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą

9.3 Inne problemy

Oprócz komunikatów i błędów występujących w urządzeniu może wystąpić szereg innych problemów, które opisano poniżej.

Opis	Możliwa przyczyna	Sprawdzić następujące części
po wybraniu kawy nie jest wydawana ani kawa, ani gorąca woda	awaria wewnętrzna	<ul style="list-style-type: none"> wyjmij wtyczkę z gniazdka, odczekaj przynajmniej 10 sekund, podłącz wtyczkę z powrotem <ul style="list-style-type: none"> » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą
po wybraniu kawy w filiżance jest mniej kawy niż zwykle	awaria wewnętrzna	<ul style="list-style-type: none"> wyjmij wtyczkę z gniazdka, odczekaj przynajmniej 10 sekund, podłącz wtyczkę z powrotem <ul style="list-style-type: none"> » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą
po wybraniu kawy nie jest podawana kawa, tylko gorąca woda	pojemnik na ziarna ziarnistą pusty	<ul style="list-style-type: none"> nappełnić pojemnik na ziarna
	brak wylotu młynka do kawy	wylotu młynka do kawy
	awaria wewnętrzna	<ul style="list-style-type: none"> wyjmij wtyczkę z gniazdka, odczekaj przynajmniej 10 sekund, podłącz wtyczkę z powrotem <ul style="list-style-type: none"> » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą
wyświetlacz nie włącza się	brak zasilania w gniazdku ściennym	<ul style="list-style-type: none"> zasilanie w gniazdku ściennym
	awaria wewnętrzna	<ul style="list-style-type: none"> wyjmij wtyczkę z gniazdka, odczekaj przynajmniej 10 sekund, podłącz wtyczkę z powrotem <ul style="list-style-type: none"> » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą
nie działają przyciski wokół ekranu	przyciski wymagają czyszczenia	<ul style="list-style-type: none"> wyjmij wtyczkę z gniazdka, wyczyść ekran Sprso wilgotną ściereczką i osuszyć miękką ściereczką
	awaria wewnętrzna	<ul style="list-style-type: none"> wyjmij wtyczkę z gniazdka, odczekaj przynajmniej 10 sekund, podłącz wtyczkę z powrotem <ul style="list-style-type: none"> » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą
brak kremy na napojach kawowych	zaparzania CIRCO nie jest czyszczona	<ul style="list-style-type: none"> postępuj zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale 7.1.3 na stronie 25
	zaparzania CIRCO jest uszkodzony	<ul style="list-style-type: none"> dotatkowo należy ręcznie oczyścić i sprawdzić wszystkie części zaparzacza CIRCO zgodnie z opisem w rozdziale 6.2.3 na stronie 16

Opis	Możliwa przyczyna	Sprawdzić następujące części
brak dozowania mleka	zbiornik lub opakowanie mleka puste	<ul style="list-style-type: none"> ponownie napełnić zbiornik mlekiem lub wymienić kartonik z mlekiem
	złącze mleka i wąż nie są prawidłowo założone	<ul style="list-style-type: none"> umieścić złączkę do mleka i przewód giętki we właściwej pozycji, jak opisano w rozdziale 10.5 na stronie 89
	awaria wewnętrzna	<ul style="list-style-type: none"> wyjmij wtyczkę z gniazdka, odczekaj przynajmniej 10 sekund, podłącz wtyczkę z powrotem <ul style="list-style-type: none"> » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą
zła spienione mleko	wylot nie jest prawidłowo umieszczony	<ul style="list-style-type: none"> umieścić gniazdo w prawidłowej pozycji, jak opisano w rozdziale 6.2.1 na stronie 14
	wylot nie jest czysty	<ul style="list-style-type: none"> postępuj zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale 7.1.2 na stronie 22
	złącze mleka nie jest prawidłowo umieszczone	<ul style="list-style-type: none"> umieścić złączkę do mleka i przewód giętki we właściwej pozycji, jak opisano w rozdziale 10.5 na stronie 89
	awaria wewnętrzna	<ul style="list-style-type: none"> wyjmij wtyczkę z gniazdka, odczekaj przynajmniej 10 sekund, podłącz wtyczkę z powrotem <ul style="list-style-type: none"> » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą
mleko bardzo się rozlewa	temperatura mleka	<ul style="list-style-type: none"> optymalna temperatura mleka wynosi 5°C; <i>im cieplejsze mleko, tym gorsza jakość wytwarzanej pianki</i>
	złącze mleka nie jest prawidłowo umieszczone	<ul style="list-style-type: none"> umieścić złączkę do mleka i przewód giętki we właściwej pozycji, jak opisano w rozdziale 10.5 na stronie 89
woda pod maszyną	zbiornik na wodę nieprawidłowo umieszczony	<ul style="list-style-type: none"> umieścić zbiornik na wodę w prawidłowej pozycji
	taca ociekowa i pojemnik na odpady nie są opróżniane na czas	<ul style="list-style-type: none"> opróżnić tackę ociekową i pojemnik na odpady oraz uprzątnąć rozsypany materiał
	awaria wewnętrzna	<ul style="list-style-type: none"> wyjmij wtyczkę z gniazdka, odczekaj przynajmniej 10 sekund, podłącz wtyczkę z powrotem <ul style="list-style-type: none"> » jeśli błąd nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą

10. Załącznik

10.1 Twardość wody i informacje na temat filtra

	bardzo miękka	miękka	średnia	umiarkowana	twarda
°dH	< 3	3 - 7	7 - 14	14 - 21	> 21
°fH	< 5	5 - 13	13 - 25	25 - 38	> 38
°e (stopnie Clarka)	< 4	4 - 9	9 - 18	18 - 26	> 26
ppm (mg/l) części na milion	< 53	53 - 125	125 - 249	249 - 374	> 374
mmol/l	< 0,5	0,5 - 1,2	1,2 - 2,5	2,5 - 3,7	> 3,7
mg/l CaCO ₃	< 50	50 - 130	130 - 250	250 - 380	> 380
test twardości wody	□□□□	□□□■	□□■	□■■■	■■■■
usuń kamień	90 l.	75 l.	50 l.	35 l.	25 l.
usuń kamień z filtrem wody	270 l.	225 l.	150 l.	105 l.	75 l.
wymień filtr wody po	180 l.	150 l.	100 l.	70 l.	50 l.

► Informacje na temat ustawienia twardości wody – patrz rozdział [7.3.10 na stronie 66](#).

10.2 Objętość napoju (S / M / L)

► Niektóre profile są przeznaczone dla konkretnego kraju lub marki własnej i nie są wymienione w niniejszej instrukcji, ale są publikowane oddzielnie na odpowiedniej stronie internetowej.

napoje (wszystkie objętości w ml)	profil 1			profil 2			profil 3		
	S	M	L	S	M	L	S	M	L
ristretto	15	20	25	20	25	30	30	40	50
ristretto x 2	30	40	50	40	50	60	-	-	-
espresso	20	30	40	30	40	50	50	60	70
espresso x 2	40	60	80	60	80	100	-	-	-
kawa z kremą	40	60	80	100	120	140	140	160	180
kawa z kremą x2	80	100	120	180	200	220	-	-	-
americano	80	100	120	100	120	140	140	160	180
cappuccino	80	100	120	100	120	140	140	160	180
cappuccino dark	80	100	120	100	120	140	140	160	180
espresso macchiato	35	55	75	45	65	85	85	105	125
latte macchiato	100	120	140	120	140	160	160	180	200
caffè latte	100	120	140	120	140	160	160	180	200
gorąca woda	80	100	120	100	120	140	140	160	180
spienione gorące mleko	80	100	120	100	120	140	140	160	180
stwórz swoją 1; 2; 3									

10.3 Instalacja filtra wody

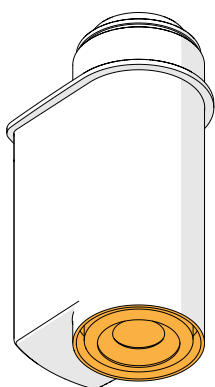
- ▶ Aby uzyskać więcej informacji na temat użytkowania i konserwacji, należy postępować zgodnie z oryginalnymi instrukcjami zakupionego filtra.

Uwaga

- ▶ W przypadku typowego korzystania z ekspresu Sprso filtr wody działa przez określony czas. Czas ten jest wskazany w instrukcji obsługi filtra wody. Jeśli nie użyjesz ekspresu Sprso po instalacji filtra wody, żywotność filtra wody ulegnie skróceniu.

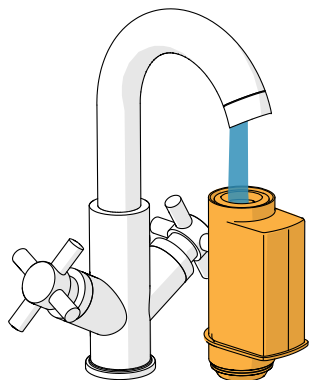
10.3.1 Wewnętrzny filtr wody

10.3.1



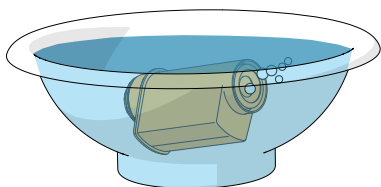
Filtr wody **BRITA AquaAroma Crema** można umieścić wewnątrz zbiornika na wodę od daty produkcji 21.03.2021 (patrz data na spodzie zbiornika na wodę).

10.3.1a

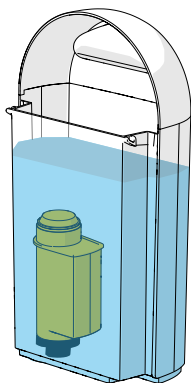


- rozpakuj filtr
- zapoznaj się z instrukcją instalacji dostarczoną wraz z filtrem
- aby aktywować filtr, przepuść wodę z kranu przez filtr, aż będzie ona wypływać z otworu przez ponad minutę

10.3.1b



- napełnij czystą miskę świeżą zimną wodą
- umieść filtr w misce i całkowicie zanurz na około dziesięć sekund, *przechylając go i lekko naciskając*, aby umożliwić wydostanie się pęcherzyków powietrza



10.3.1c

- wyjmij zbiornik na wodę z ekspresu Sprso
 - umieść filtr na miejscu i dociśnij go do oporu
 - napełnij zbiornik na wodę świeżą, zimną, niegazowaną wodą
 - umieść zbiornik na wodę z powrotem w ekspresie Sprso
- *Po instalacji należy wskazać w oprogramowaniu, że jest używany filtr wody, patrz rozdział ["7.1.6 Filtr wody"](#) na stronie 35.*

10.3.2 Zewnętrzny filtr wody

Jeśli wybrano zewnętrzny filtr wody, zaleca się, aby został on zainstalowany/wymieniony przez instalatora. Odpowiednia dokumentacja zewnętrznego filtra wody jest wiodąca.

- *Podczas instalowania zewnętrznego filtra wody wskaźnik usuwania kamienia jest automatycznie dezaktywowany, dlatego zaleca się odkamienianie Sprso **natychmiast po wymianie** filtra zewnętrznego.*

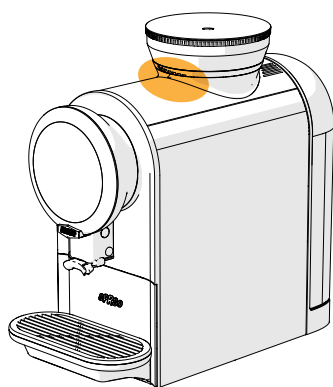
10.4 Regulacja młynka do kawy

Młynek do kawy jest wyregulowany domyślnie. Jeśli kawa jest zbyt słaba lub niewystarczająco kremowa, można ręcznie wyregulować stopień mielenia. Ustawienie mielenia ma 7 pozycji.

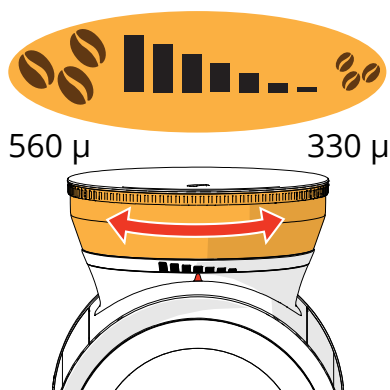
- *Niektóre urządzenia (zależnie od sprzedawcy) mają ustawiony stopień mielenia na stałe. W takim przypadku **nie** można obrócić górnej części zbiornika na ziarno, tak więc nie należy robić tego na siłę. Niestety nie jest to widoczne z zewnątrz.*

Wskazanie stopnia mielenia.

10.4a



10.4b



- *Obróć górną część pojemnika na ziarno, aby wyregulować stopień mielenia, jedno kliknięcie na raz i tylko wtedy, gdy młynek jest w trakcie mielenia.*

Jeśli napój kawowy płynie zbyt wolno lub wcale, obróć o jedno kliknięcie zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara (grubsze mielenie).

Aby uzyskać bardziej kremową kawę (drobniej mieloną), obróć o jedno kliknięcie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara

- *Ekspres Sprso musi przygotować kilka filiżanek kawy, zanim zauważysz różnicę.*

10.5 Instalacja modułu mleka

Ekspres Sprso nie jest standardowo wyposażony w moduł mleka.

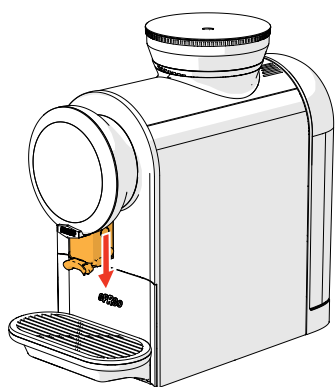
W przypadku podłączenia kartonu mleka lub termosu można wybrać następujące napoje na bazie mleka:

- espresso macchiato
- latte macchiato
- cappuccino
- caffè latte
- cappuccino dark
- spienione gorące mleko

► *Bravilor Bonamat zaleca użycia termosu na mleko zamiast kartonu niesłodzonego mleka.*

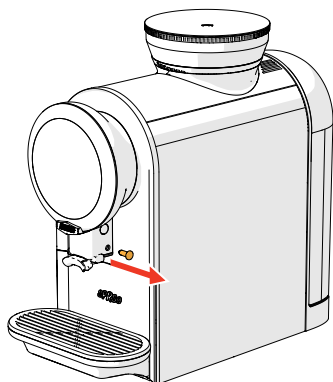
Zimne mleko (5°C) poprawia smak napojów na bazie mleka.

10.5a



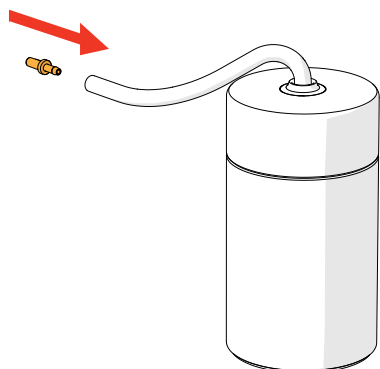
- pociągnij wylot w dół

10.5b

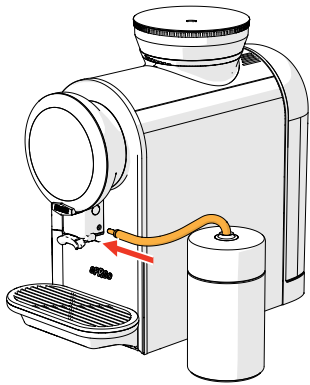


- wyjmij zatyczkę

10.5c

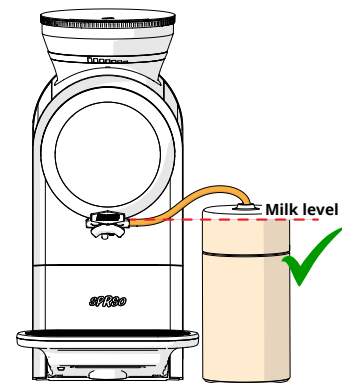
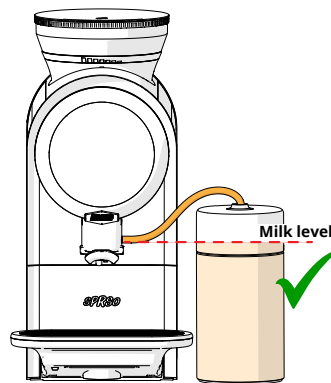
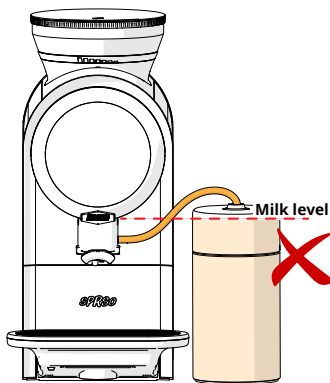


- włóż złącze modułu mleka



10.5d

- przymocuj wąż mleka
 - ▶ Upewnij się, że przyłącze mleka znajduje się wyżej niż poziom mleka w module mleka, aby zapobiec efektowi syfonu, patrz [10.5e](#).
 - ▶ Upewnij się, że wąż mleka sięga dna kartonu z mlekiem/ termosu.
 - ▶ Całkowita odległość od złącza do końca węża wpływa na jakość pianki z mleka.



10.5e



10.5f

- przejdź do [„7.3.1 Moduł mleka” na stronie 55](#), aby wskazać, że moduł mleka został jest podłączony do ekspresu Sprso
 - ▶ Nie pozostawiaj kartonu z mlekiem/termosu poza lodówką przez dłuższy czas. Im cieplejsze mleko (5°C to idealna temperatura), tym gorsza będzie jakość piany.

▶ Aby uzyskać więcej informacji na temat użytkowania i konserwacji, należy postępować zgodnie z oryginalnymi instrukcjami zakupionego modułu mleka.

10.6 Instalacja stałego przyłącza wody

Ekspres Sprso nie jest standardowo wyposażony w stałe przyłącze wody.

W przypadku podłączenia stałego przyłącza wody należy pamiętać o dwóch rzeczach:

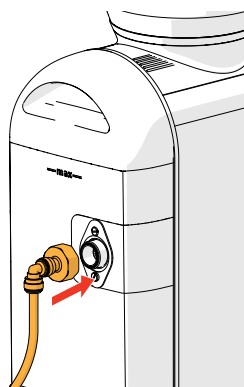
Procedura usuwania kamienia

- dodano dodatkowe kroki, patrz naklejka na stałym przyłączy wody (zbiornik na wodę)

Filtr wody

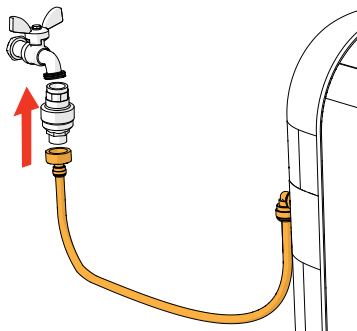
- zainstaluj zewnętrzny filtr wody między kranem a ekspresem Sprso; nie można już umieszczać filtra wewnątrz zbiornika na wodę

10.6a



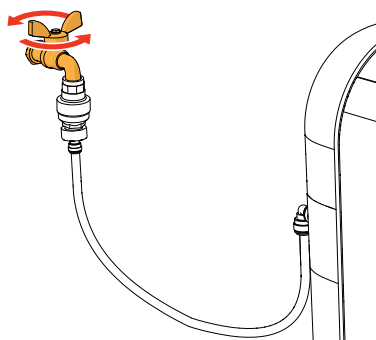
- umieść z powrotem zbiornik na wodę
- podłącz wąż doprowadzający wodę do zbiornika na wodę
- ▶ *Zawsze używaj nowego węża dopuszczonego do kontaktu z żywnością, który jest dostarczany wraz ze zbiornikiem na wodę.*

10.6b



- ▶ *Zaleca się zastosowanie zaworu odcinającego wodę; zapoznaj się z oryginalną instrukcją instalacji dostarczoną wraz z zaworem odcinającym wodę.*
- podłącz wąż do zaworu odcinającego wodę lub bezpośrednio do kranu

10.6c



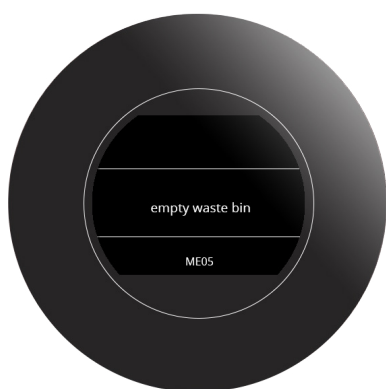
- odkręć kurek

10.7 Komunikat o zapełnieniu pojemnika na odpady

Gdy licznik pojemnika na odpady osiągnie limit, ekspres Sprso wygeneruje komunikat, aby go opróżnić.

Podczas wymiany tacy ociekowej (z tacą na odpady) należy odpowiedzieć na komunikat na ekranie 10.6b, aby zaktualizować licznik.

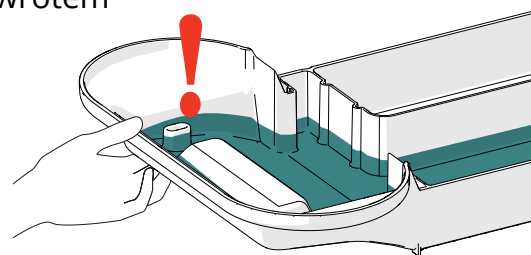
- ▶ Komunikat o zapełnieniu pojemnika na odpady pojawia się standardowo po 20 dawkach, ale w przypadku ilości większej niż 10 g - po 10 razy.
- ▶ Jeśli licznik zostanie wyzerowany, a pojemnik na odpady nie zostanie opróżniony, pojemnik na odpady zostanie przepełniony z wszystkimi tego konsekwencjami.



10.7a

Komunikat o zapełnieniu pojemnika na odpady:

- wyjmij tacę ociekową i pojemnik na odpady i opróżnij je
 - ▶ Umieść palec pod otworem przelewowym, aby uniknąć rozlania płynu.
- oczyść i umieść z powrotem wszystkie części
- pojawi się następnny ekran



10.7b

Ekran potwierdzenia:

- naciśnij przycisk < lub >, aby wybrać opcję „Nie” lub „Tak”
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić
 - ▶ wybrano „YES”:
następny ekran to [10.7c](#)
 - ▶ wybrano „NO”:
następny ekran to [10.7a](#)



10.7c

10.8 Funkcje specjalne

Za pomocą „sekretnej kombinacji klawiszy” można aktywować specjalne funkcje.

10.8a



Tryb gotowości:

- przytrzymać przycisk „Start” przez 5 sekund
- zostanie przeprowadzone niezbędne płukanie
- ekran „do widzenia” jest wyłączony i tylko przycisk „Start” powoli miga

- ▶ Tryb gotowości to funkcja, którą można włączyć w celu oszczędzania energii.
- ▶ Naciśnij przycisk „Start”, aby wyjść z trybu gotowości.

10.8b



Włączanie i wyłączanie zabezpieczenia przed dziećmi:

- przytrzymaj oba przyciski nawigacyjne przez 5 sekund
- ▶ Funkcja ta służy do blokowania (i odblokowywania) wszystkich elementów sterujących, aby zapobiec przypadkowemu naciśnięciu (patrz [„7.3.5 Zabezpieczenie przed dziećmi” na stronie 59](#)).

